



Flagga för EU

NYHETER. I dag firas EU-dagen och det sker med allmän flaggning. Den här dagen kan också privatpersoner hissa EU-flaggan. I vanliga fall är den förbehållen myndigheter och institutioner.

SIDAN 4

Birkastämman sköts upp igen

Husell söker "proffsigare" styrelsefolk

NYHETER. Strax före klockan 17 i går meddelade Birka Lines styrelse att bolagsstämman, som var planerad till den 15 maj, skjuts upp ännu en gång. Något nytt datum gavs inte, och inte heller någon förklaring till varför stämman inte kan hållas på tisdag nästa vecka.

En trolig förklaring är att styrelsen vill få

mera tid att fundera på **Bror Husells** bud.

Själv har skeppsredaren inte legat på latsidan. Han har med hjälp av andra vidtalat femsex personer som är redo att ta över i Birkas och Eckerös styrelser.

– Vi vill ha proffsigare folk i styrelserna, säger han, men svarar nekande på frågan om



Budgivare. Bror Husell säger att han fått många reaktioner på sitt bud att köpa Birkas hela aktiepost i Eckerö, nästan 20 procent.

Foto: JONAS EDSVIK

man planerar andra ommöbleringar i bolagen.

Ålands aktiesparares ordförande **Folke Sjölund** välkomnar Husells bud.

– Vi har länge önskat att Birka skulle sälja sin Eckeröpost. Bror Husell har kommit med ett bra bud som jag bedömer att Birkas styrelse knappast kan säga nej till.

SIDAN 3

Unikt filmmaterial riskerar förstöras

KULTUR. Tolv timmar film med Matts Dreijer, den sista intervjun med Anni Blomqvist och många timmar film med bortgångna segelkaptener förvaras i dag i olämpliga lokaler.

– De äldsta delarna i arkivet är så gamla att de riskerar att förstöras om något inte görs omedelbart, säger **Christian Stormbom** som lämnat in en ansökan till kulturdelegationen om att få tillvarata materialet.

– Det är pinsamt om det förstörs.

Arkivet innehåller cirka 2000 timmar film och förvaltades tidigare av Mediaverkstan. I dag behandlar kulturdelegationen Stormboms ansökan.

– Vi funderar på alternativa lösningar. Landskapets strävan är att materialet skall tillvaratas och bli tillgängligt för offentligheten, säger kulturbyråns byråchef **Jan-Ole Lönnblad**.

SIDAN 9

Press får folk att sluta

NYHETER. Att missbrukarvårdens båda ungdomsbehandlare har valt att sluta är inget anmärkningsvärt, enligt missbrukarvårdens vikarierande verksamhetsledare **Birgitte Wahlsten**.

– De utsätts för hård press från anhöriga och media.

I väntan på att nya ungdomsbehandlare anställs har ungdomsenhetens klienter delats upp de övriga fyra som arbetar vid missbrukarvården. Om allt fortsätter som normalt ska det inte vara några problem för missbrukare att snabbt få hjälp och stöd, enligt Birgitte Wahlsten.

Hon hoppas att missbrukarvårdens alla enheter snart ska bli till en enda och att man snart har full bemanning.

SIDAN 4

Fängelse för dödsvållande

NYHETER. Fängelse för grov misshandel och grovt dödsvållande blev straffet för de två män som stått åtalade för att i fjol somras ha dödat den 76-årige Henrik Gerkman i Lemland Söderby. Men Ålands tingsrätt förkastade åklarens yrkande om fängelse för dråp.

SIDAN 5

Sponsorer för Rockoff

NYHETER. Tre stora åländska företag har skrivit på sponsorkontrakt för Rockoff och ytterligare en huvudsponsor blir klar inom kort. Därigenom har arrangören **Dennis Jansson** tryggt ekonomin för årets och nästa års festival.

SIDAN 10

Miljöbil för reporter

MILJÖN. Ulf Weman, motorredaktör på Nya Åland, är numera ägare till en miljöbil – en Citroën C4 med 1,6 liters dieselmotor. Med den sparar han både miljö och pengar. – Men straffskatten på dieslbilar måste bort, säger han med adress riksdagen.

SIDAN 2



Visar både gammalt och nytt. I dag öppnar en ny utställning och åländsk scouting. Bland annat visar man hur lägerlivet har förändrats genom alla de hundra år som scoutingen har funnits. Scoutledarna Sussi Fellman och Eva Sundström tar en paus i lägret, som nu alltså finns att se på Ålands museum.

Foto: JONAS EDSVIK

Scoutläger i Ålands museum

KULTUVR. – En gång scout, alltid scout, säger scoutledaren **Eva Sundström** när Nyan frågar om åldersgränser inom scoutrörelsen.

I år firar dock själva fenomenet scouting 100-års jubileum och det uppmärksammar scouterna på Åland bland annat genom att sätta upp en utställ-

ning i Ålands museum. Scoutrörelsen på Åland har funnits länge. Den första kåren grundades redan 1910, bara några år efter att själva rörelsen grundades i England. Sedan dess har antalet aktiva både gått uppåt och nedåt i landskapet.

– Ledarkrafterna återspeglar sig i medlemsan-

talet, det ständiga problemet är att hitta ledare, säger scoutledaren **Sussi Fellman**.

Drömmen skulle vara ett eget scouthus på Åland där kårerna kunde ha sina träffar, för scouter gör faktiskt mycket mer än sover i skogen.

SIDAN 8

familjen 7

I Pratstunden berättar **Siv Ekström** om varför hennes kulturpris gick till en häst.

kultur 12

Anna Randelin skrev en slogan om varför man skall läsa och vann Barnens bokklubbs medlemstävling.

folk 12

"En bukett vitsippor." **ISABEL KVARNFORS SVARAR PÅ VAD HON ÖNSKAR SIG PÅ MORS DAG.**

sport 18

Anders Fellman, 4 år, tävlade för IF Fram i klubbkampen i Saltvik i går kväll.



Annika Orre
Epost: annika.orre@nyan.ax
Telefon: 528 450

miljö

” Jag borde ha 50 procents rabatt på den vanliga bilskatten och slippa dieselskatten.

ULF WEMAN

Nyans motorredaktör Ulf Weman:

Tummen upp för miljöbil!

Nya Ålands motorredaktör Ulf Weman rattar just nu sin nya Citroën C4, en kungsblå dieselbil modell mindre.

– En dubbelvinst. Bra för miljön och bra för plånboken, säger han.

Mycket snack om nya bilen har det blivit under de veckor Ulf Weman väntat på leveransen. Insatt i ämnet som han är visste han precis vad han ville ha.

– Jag följer ju hela tiden med vad som händer inom bilbranschen och vilka nyheter som är på gång. Därför vet jag att moderna dieselbilar är bland de mest miljövänliga på marknaden i dag.

Partikelfilter

Valet föll på Citroën C4 med 1,6 liters dieselmotor, en familjebil modell mindre. Motorn är utrustad med partikelfilter, så avgasmolnen som de gamla dieselbilarna alstrade finns inte längre. Filtret fångar 99 procent av partiklarna som annars skulle komma ut genom avgasröret. Det behöver inte bytas eftersom partiklarna förbränns automatiskt vid vissa kilometertal.

Dessutom drar den mycket lite bränsle, enligt bränsledeklarationen 4,5 liter per 100 km i blandad körning.

– Bara hälften av vad min gamla Subaru Legacy drog. Motorn är visserligen mindre i den nya bilen, men dieselmotorn är starkare. Cirka 30 procent effektivare än en bensinmotor.

Det finns ytterligare en miljövinst med bilen: Den halvautomatiska växellådan, som kan ställas om till manuell, sparar många bensindroppar.

– Bilen saknar kopplingspedal eftersom den har en elektrisk koppling, men jag vande sig snabbt.

Klassas som miljöbil

Men det som gör att bilen klassas som miljöbil i Sverige – i Finland har man inte kommit så långt än – är att koldioxidutsläppen per körd kilometer klarar det mål som EU satt upp till år



Ja! Äntligen har Nyans motorredaktör Ulf Weman fått hem sin nya dieselbil Citroën C4, klassad som miljöbil i Sverige på grund av de låga koldioxidutsläppen. Som extrautrustning har bilen bland annat backvarnare. På franskt manér kan man välja vilken doft man vill ha med luftkonditioneringen inne i bilen.

Så minskar du gifthalten:

- Parkera inte i solen. Giftgaserna i plasten frigörs av värmen.
- Vädra ur bilen i tio minuter om det är riktigt varmt.
- Dammsug ofta bilen och torka vindrutans insida. (Källa: healthycar.org)

2012. Från början var målet 120 gram per km men detta har nu höjts till 130 gram – också det ett realistiskt mål enligt Ulf Weman.

Hans bil klarar gränsen 120 gram koldioxid per kilometer. Genomsnittet för den svenska bilparken i dag är över 200 gram, en sänkning också det

jämfört med några år tillbaka.

– Problemet med dieselbilar är att de släpper ut lite mera kväveoxider än bensinbilar. Kväveoxider orsakar övergödning. Men det finns teknik också för det.

”Straffskatt”

Det finns dock ett stort men: Dieselskatten.

– Jag betalar både den vanliga bilskatten på 700 euro per år och ytterligare 440 euro per år i dieselskatt, fast jag egentligen borde premieras för att köra diesel. Jag borde ha 50 procents rabatt på den vanliga bilskatten och slippa dieselskatten.

– Att övergå till dieselsmål är ett snabbt sätt att nå EU:s

utsläppsmål. Bilen är den mest miljövänliga på fossilt bränsle, säger han.

En faktor som bidrog till bilvalet var att importören i Finland sänkte priset med 4.500 euro från 28.500 euro, samma som för en bil med 1,6 liters bensinmotor.

Sparar pengar

Familjen bor i Lemland, och på ett år kör man cirka 30.000 km med förstabilen. Den gamla bilen tankades full ungefär en gång i veckan, medan Ulf Weman räknar med att tanka Citroënen varannan vecka, kanske ännu mera sällan.

– Efter att vi kört 11.000 km under det första året börjar den



Rent. Så här fint är det i motorrummet på en ny bil. Men här vankas det inte göra annat för en lekman är att fylla på spolärvätska. Så fullproppat med elektronik är det.

löna sig, även med dieselskatten inräknad. Så mycket pengar sparar vi in på bränsle.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Foto: KENNETH BAMBERG



Halvautomatisk. Bilen har en växellåda som kan köras både automatiskt och manuellt. Automatväxeln fungerar smidigt – det märks nästan inte alls när upp- och nerväxlingen sker. Bilen har fyra displayer så det finns mycket att hålla reda på.

Fakta/Miljöbil

Miljöbilsdefinitionen i Sverige är:

■ Konventionella bilar: Bensin- och dieselbilar med koldioxidutsläpp som inte överstiger 120 gram/km.

■ Alternativbränsle bilar: Bilar som kan drivas med andra bränslen än bensin eller diesel och som har en bränsleförbrukning som inte överstiger 0,92 liter bensin/mil, 0,84 liter diesel/mil eller 0,97 kubikmeter gas/mil.

■ Elbilar: En personbil som tillhör miljöklass EI och med elenergiförbrukning som inte överstiger 37 kilowattimmar per 100 kilometer.

Den svenska medelbilen har i dag Europas högsta utsläpp av koldioxid, 203 gram per kilometer, vilket är en direkt följd av att man kör stora och törstiga bilar. EU:s mål är att inga nya bilar som tillverkas efter 2012 släpper ut mer än max 130 gram koldioxid per kilometer; det motsvarar 0,55 liter bensin per mil och 0,51 liter diesel per mil.



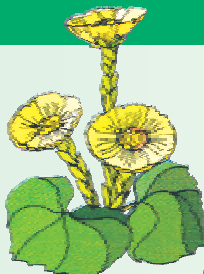
Morsdag...



EOS växthus i plast, justerbart fönster ingår



EOS drivbänk i plast perfekt för frösådd L100 B96 H48 cm ... 48,80



Trädgårdshandskar & trädgårdsredskap i en mängd modeller ...



Växthus, finns i 3 modeller Pris ex 2 hyllor 20,00



Flytväst Trend, i olika färger 109,00

Flytväst Olympia 20,00

Midjebyxa, dam - även perfekt för trädgården ... 27,40

BÅT & FRITIDS VARUHUSET

TRÄDGÅRD • LANTBRUK • FRITID
SKOGSBRUK • BÅT • KLÄDER & SKOR

TFN *28 011, BUTIKEN 28 160, TRÄDGÅRD 28 162, RESERVDELAR 28 161 ÖPPET: VARD. 8-17, TORSD. 8-19, LÖRD. 9-14

www.byggvaruhuset.ax



Hälften av de Chevrolet Captiva som Bilhallen sålt i år är försedda med dieselmotor. Niclas Skogberg vid Bilhallen tror på en fortsatt positiv trend för dieselbilarna.

Dieselboom bland nya bilar

■ En tredjedel av de nya person- och paketbilar som såldes på Åland i april var dieselbilar. Av totalt 54 sålda nya person- och paketbilar var 18 utrustade med dieselmotor. De flesta dieselbilarna är paketbilar och pickuper, men sju av dem var personbilar.

Hittills i år har det sålts 190 person- och paketbilar, varav 45 körs på diesel. Det är en andel på 24 procent, men ändå långt till förhållandet på kontinenten där långt över hälften av personbilarna, i Tyskland 70-80 procent, är dieselbilar.

Borde gynnas

– Det är ju åt rätt håll i alla fall. Man får så förbaskat bra prestanda och bra komfort i en dieselbil. Bara dieselskatten skulle åtgärdas till så skulle allt vara på rätt. Någoting är ju på gång men det är svårt att säga om hur det slutar. Nya dieselbilar borde vara gynnade istället för straffade som nu med den extra dieselskatten, säger Niclas Skogberg vid Bilhallen.

På Bilhallen har man den hittills i år mest sålda suven, stadsjeepen, Chevrolet Captiva, vid sidan om Suzuki Grand Vitara. Det är en bilklass som miljövännerna rynkar på näsan åt, men med en dieselmotor är man nere på samma förbrukning och utsläpp som en bensindriven personbil i mellanklassen.

Svårare med små

– Jag är helt övertygad att försäljningen av dieselbilar ökar ytterligare, särskilt som priserna på dieselbilar går åt rätt håll. Captivan är billigare än bensinaren.

Däremot är det svårare att sälja mindre bilar med dieselmotor. Dels är skillnaden i förbrukning inte lika stor, men modellerna med dieselmotor är oftast också dyrare.

– Ja prissättningen gynnar inte de små dieselbilarna i Finland, medan svenskarna gör tvärtom, säger Niclas Skogberg.

Försäljningen av nya bilar tog ett skutt uppåt i april och försäljningen är nu på samma nivå som vid den här tiden ifjol. (uw)

Fel bild i utskick

■ Vid en prenumerationskampanj i december använde Nya Åland en bild tagen av vår fotograf Erkki Santamala i ett utskick. Denna bild fanns dock i vårt arkiv av misstag, eftersom den tidigare sålts till Posten på Åland att användas för ett frimärke.

Nya Åland beklagar misstaget. (nf)

Bror Husell beredd på ommöbleringar i Birkas och Eckerös styrelser

”Namnen är redan klara”



Jobbar på. Bror Husell berättar att många har hört av sig efter att han gav sitt bud. men han får vänta på beskedet – sent i går meddelade Birkas styrelse att bolagsstämman skjuts upp – kanske för att man vill få mera tid att fundera. Foto: JONAS EDSVIK

– Vi har nya namn till både Birkas och Eckerös styrelser, fem-sex stycken personer är vidtalade. Vi vill få in proffsigare ledamöter, säger Bror Husell.

I går väntade han på beskedet om han får köpa Birkas aktier i Eckerö eller inte.

Bror Husell, pensionerad skeppsredare som var med när folkrederierna Birka och Eckerölinjen startade en gång i tiden, kom förra veckan med sitt motdrag mot Eckerös bud på Birka – att köpa Birkas hela aktiepost i Eckerö, nästan 20 procent.

I ett slag, med hjälp av nästan 18 miljoner euro som han bjöd för aktierna, förändrades förutsättningarna för affären.

”Mycket understöd”

Han berättar om de reaktioner han fick efter att budet – som han inte är ensam om även om han inte vill säga vilka han har med sig – blev offentligt.

– Jag hade nitton samtal på telefonen första dagen. Jag har nog fått mycket understöd, många har varit positiva. Också från svenska sidan har folk hört av sig.

Vad har folk sagt?

– Att Eckerö ska vara Eckerö och Birka ska vara Birka. Folk tycker också att det inte passar sig att Eckerö ska bestämma över Birka och de tycker inte om att Eckerö försöker ”kapa” Birka för ett lågt pris. Och så är dom lessna på att servicen har blivit sämre på Eckerölinjens fartyg, det har många sagt.

Om han och de andra får köpa aktieposten ser han en framtid där Eckerö lever vidare ”och ger så bra service som möjligt åt kunderna” och att Birka arbetar vidare på sitt håll.

Nya i styrelsen

För att nå det målet vill han se nya och proffsigare styrelser i de båda bolagen.

– Fem-sex personer är redan vidtalade. Namnen har inte kommit fram via Birkas nomineringskommitté, utan vi har tagit fram dem. Nomineringskommittén väntar och ser vad som händer.

Planerar ni andra ommöbleringar i bolagen?

– Nej. Vi tänkte nog försöka göra det här så smidigt som möjligt och diskutera oss fram.

Så du väntar med spänning på besked från Birka?

– Ja nå, jag har ju annat också att syssla med. Linden lämna-de Mariehamn på måndagen och nu visar hon upp sig för de nya intressenterna nära Hitis i Åbolands skärgård.

Företaget Skärgårdsäventyr, med vd Johan Stenbäck, chartrar Linden i år.

– Nu just reder vi upp dockningar och sådant. Linden ska trafikera också på Åland i sommar, säger redaren förnöjt.

Sent i går meddelade Birkas styrelse att bolagsstämman skjuts upp ännu en gång (se skild artikel).

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Aktiespararna: Det här är något som vi har önskat länge

– Det här är något som vi har önskat länge.

Det säger Folke Sjölund, ordförande i föreningen Ålands aktiesparare, om Bror Husells bud.

Det han syftar på är korsägan-det mellan Birka och Eckerö som enligt honom inte har gynnat rederiernas tusentals små aktieägare.

– Vi har länge önskat att Birka skulle sälja sin Eckeröpost. Bror Husell har kommit med ett bra bud som jag bedömer att Birkas styrelse knappast kan säga nej till.

Tillskott

Bland annat handlar det om det kassaflödestillskott som Birkas ägare väntas få ifall Birka säljer aktierna.

Aktieposten omfattar nästan 400.000 aktier. Med dagens Eckerö-dividend, en euro per aktie, ger det Birka-ägarna nästan 400.000 euro.

– Men om Birka säljer ak-



Stöder. Folke Sjölund, ordförande i Ålands aktiesparare, vill att Birka säljer aktierna i Eckerö. Foto: JONAS EDSVIK

tierna i Eckerö för 18 miljoner euro så får Birka intäkter, vid sidan av dividenden, som kan användas för att betala av på skulderna. Inbesparingen av kostnaderna inverkar direkt på Birkas resultat, förklarar Folke Sjölund.

Han ser också andra positiva effekter:

– Om Birkas skuldbörda

minskar så kan bolaget få ner kostnaderna ytterligare genom att det kanske blir möjligt att omförhandla lånevillkoren. Det kan i sin tur ha en viss påverkan på värdet på Birkas aktier. Dessutom är det en fördel om Birka säljer aktieposten eftersom aktierna i dag ligger låsta i bolaget till ingen nytta annat än dividenden. Om aktierna säljs så får man, som sagt, loss pengar för att betala av på skulderna.

Folke Sjölund uppsattning är att styrelsen – även om den är decimerad på grund av kopplingar till budgivaren Eckerö – kan sälja aktieposten självständigt, utan att kalla samman bolagsstämman.

Aktierna är upptagna i bokslutet som omsättningstillgångar. Därför kan de säljas.

Folke Sjölund ser Husells bud som ”en bra affär”.

Eckerös vd Björn Blomqvist uppper att han som vd varken vill eller kan ha någon åsikt om Bror Husells bud.

ANNIKA ORRE

Styrelsen sköt upp stämman

Birka Lines bolagsstämma har skjutits upp ytterligare en gång. Det beskedet gav styrelsen sent på eftermiddagen i går.

Det kom i form av ett börsmeddelande strax före klockan 17. Meddelandet innehöll två meningar:

”Birka Line Abp återkallar

härmed tidigare kallelse till ordinarie bolagsstämma den 15 maj 2007. Ny tidpunkt för bolagsstämma och nytt avstämningsdatum meddelas senare genom ny kallelse till bolagsstämma enligt bolagsordningen”.

Meddelandet hade under-tecknats av ”styrelsen”. Det innehöll inga skrivningar om vilka ledamöter som fattat be-

slutet, något som innebär att beslutet att skjuta upp stämman fattades av styrelsen som helhet, det vill säga Jukka Suominen, Björn Blomqvist, Hans Mansén, Marika Palmqvist, Daniel Widman, Erik Wiljanen och Sture Carlson.

Stämman har skjutits upp en gång redan, från den 11 april till den 15 maj. (ao)

Missbrukarvårdens verksamhetsledare:

Hård press bakom uppsägningar

Att missbrukarvårdens båda ungdomsbehandlare har valt att sluta är inget anmärkningsvärt, enligt missbrukarvårdens verksamhetsledare Birgitte Wahlsten.

– De utsätts för hård press från anhöriga och media.

Nya Åland kunde i går berätta att missbrukarvårdens båda ungdomsbehandlare **Christian Åkerblom** och **Viktoria Henriksson** sagt upp sig. Ungdomsenheten står därför helt utan personal.

Att folk slutar på enheten dock är inget nytt, enligt Birgitte Wahlsten som är missbrukarvården tredje verksamhetsledare på lika många år.

– Den enda enheten som har varit stabil är A-kliniken.

En förklaring till att folk ofta byts ut på ungdomsenheten är det hårda trycket som de upplever från klienternas anhöriga och åländska medier. Hon anser att Nya Åland har varit speciellt besvärlig i sin bevakning av missbrukarvården.

Till dess att missbrukarvården har hittat ersättare till ungdomsbehandlarna har

enhetens klienter delats upp på de fyra anställda som finns kvar.

– Det är inget konstigt eftersom vi har gemensamma klienter. Sedan oktober förra året jobbar alla enheter ihop.

Enheter går samman?

Bristen på personal ska inte leda till några längre väntetider för personer som behöver hjälp, enligt Birgitte Wahlsten.

– Om det blir en anstormning kan det bli problem, men senast i går (läs: i förrgår) fick en ny klient tid hos oss samma dag som den hörde av sig.

För att snabbt nå full bemanning flyttas en anställd på stödboende- och sysselsättningsenheten över till ungdomsenheten. Den personens gamla tjänst ska utannonseras, liksom den andra tjänsten på ungdomsenheten.

På sikt hoppas Birgitte Wahlsten slippa ha olika enheter inom missbrukarvården.

– Vi håller på att se över organisationen och det är möjligt att vi blir en enda enhet.

ANDERS SIMS
anders.sims@nyan.ax
tfn 528 455



Inte bekymrad. Missbrukarvårdens vikarierande verksamhetsledare Birgitte Wahlsten säger att klienterna inte blir lidande trots att båda ungdomsbehandlarna har slutat.

Foto: KENNETH BAMBERG

Hissa flaggan för EU!

EU-dagen firas i dag för 22a gången. Det här sker bland annat med rekommenderad allmän flaggning samt information om EU.

Myndigheter och institutioner, som har två eller flera flaggstänger, hissar såväl Ålands som EUs flagga. Andra håller sig till Ålands flagga.

Det här är åttonde gången som EU-dagen firas med allmän flaggning, men EU-dagen har firats sedan 1986.

Ett tema för årets EU-dag är arbete i Europa. EU-informationen håller tillsammans med Arbetskraftsbyrån ett informationsbord på stadsbiblioteket, där man bland annat får information om möjligheterna att söka arbete i Europa.

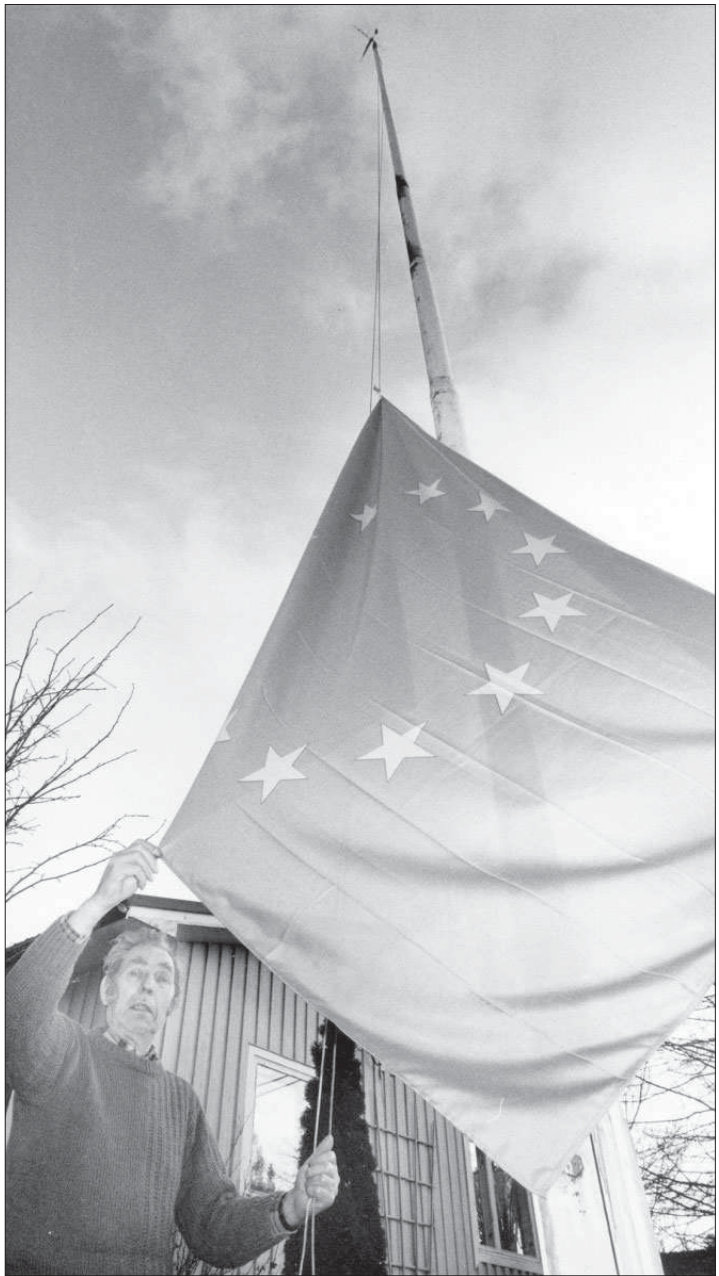
EU-informatören **Kari Ruokola** berättar att det också hålls fyra halvtimmes föreläsningar under dagens lopp om EU, om Eures, alltså arbetsmöjligheterna, om EUs första 50 år och om vad EUs kulturprogram kan erbjuda Åland. Se mera i Obs det händer!

Ruokola passar på att samtidigt puffa för ett EU-seminarium i morgon, som handlar om Leader-programmet. Det ordnas i samarbete med Ålands bildningsförbund.

Vem får flagga?

När Åland gick med i EU 1995 ansågs det att endast myndigheter och institutioner skulle få använda EU-flaggan, medan privatpersoner skulle hissa den åländska/nationella.

Mot detta protesterade framlidne **Waldemar Öhman** i



Flaggpionjär. Waldemar Öhman i Kalmarnäs trotsade reglerna och hissade som privatperson EU-flaggan hemma i stängen. Reglerna ändrades! Arkivfoto: STEFAN ÖHBERG

Kalmarnäs, vilket Nya Åland kunde berätta om den 2 januari 1995. Öhman ansåg att han som privatperson inte kunde hindras att hissa EU-flaggan två gånger per år, på nyårsdagen och EU-dagen. Och han fick som han ville. Finskhetförbundet, som ställer upp

regler för flaggning i Finland, gav honom rätt.

Förbundet gick med på att privatpersoner kan hissa EU-flaggan på EU-dagen och på nyårsdagen. Men i övrigt skall man hålla sig till den nationella flaggan.

HARRIET TUOMINEN



Ladbrokes, och andra bolag, kan även ha åtal att vänta för att man med sin hemsida bryter mot den finländska lotterilagen.

Ladbrokes får nej till vadslagning

Det blev inget speltillstånd för Ladbrokes Oy. Högsta förvaltningsdomstolen kom med sitt beslut i går.

Ladbrokes vill bland annat ordna vadslagning i anslutning till olika evenemang som Eurovisionstävlingen och Oscarutdelningen.

Enligt HFD går det inte att ge tillstånd till Ladbrokes eftersom tillstånd redan har getts till tipsbolaget Veikkaus. Lotterilagen tillåter inte att flera sysslar med samma slag av spel.

Ladbrokes har ansökt om tillstånd hos statsrådet, som redan 2003 avlog anhängan. men då skickade HFD ärendet tillbaka till statsrådet, man ansåg att avslaget inte var tillräckligt bra motiverat. Den här gången höll motiveringarna också i HFD.

De internationella spelbolagen anser att spelmonopolen strider mot EUs direktiv och har bitvis, i enskilda ärenden, fått rätt. Däremot har man inte fått EU att generellt säga nej till spelmonopol.

Åtal på gång

Samtidigt som internationella spelbolag vill in på den finländska spelmarknaden håller myndigheterna på att samla material för åtal mot bolag som bryter mot den finländska lotterilagen.

Enligt den är det inte bara förbjudet att ordna penningsspel för andra än de bolag som har monopol på var sitt område. Man får inte heller göra reklam för spel som finns på nätet.

Medier som har spritt reklam finns med i det åtal som håller på att byggas upp. (ht)

Framstöt om biolokaler för NipÅ

■Nordens institut på Åland (NIPÅ) arbetar vidare med lokalfrågan. I ett brev till landskapsregeringen vill man få utrett om NIPÅ kan ta över Bio Savoy eller andra lämpliga utrymmen i centrala Mariehamn.

Landskapsregeringen konstaterar att man tillsammans med NIPÅs personal arbetar med frågan. Ett förslag skall ges till Nordiska ministerrådet med en anhållan om att landskapet och ministerrådet gemensamt finansierar lämpliga lokaler för NIPÅ. (ht)

■Ett fall av misstänkt rattfylleri noterades i går morse vid femtiden i Västerhamn. Föraren av en personbil hade vid en kontroll 0,62 promille i utandningsluften.



Vill ha förklaring. Landshövdingen Peter Lindbäck ser ingen anledning till att avskaffa landshövdingarna. Han vill att förvaltningsministern Mari Kiviniemi (c) ska förklara hur hon resonerar.

Landshövdingen om ministerns utspel:

Hon borde förklara sig

Nya förvaltningsministern Mari Kiviniemi (c) anser att landshövdingarna ska avskaffas.

Ålands landshövding Peter Lindbäck är förvånad över utspelet som han inte kan se några grunder för.

Det är till tidningen Kaleva som förvaltnings- och kommunministern har sagt att landshövdingämbetena kommer att avskaffas i samband med att regionförvaltningen reformeras. Mari Kiviniemi säger att det i framtiden inte finns ett behov av landshövdingar som är valda på politiska grunder. Ett förslag på förändringar ska tas fram och enligt planen ska det behandlas av riksdagen år 2010.

– Det här är en nyhet för mig. Jag var inte förberedd, säger Peter Lindbäck.

Han säger att han förstår att kontroversiella utspel av det här slaget är en del av det politiska spelet, men samtidigt tycker han att Kiviniemi verkar grundlös.

– Hon borde förklara sig. Det är konstigt att hon säger en sådan sak utan att vi landshövdingar har träffat henne.

ANDERS SIMS
anders.sims@nyan.ax
tfn 528 455

Lusse imponerar internationellt



Gillade stämningen. Tyska rektorn Ulla Cuijpers var mycket imponerad av vad hon såg då hon fick en guidad tur i Ålands lyceum av Kjell Nilsson. Bland annat stämningen och elevernas uppträdande imponerade på henne.

”Jag skulle flytta från Turkiet för att få undervisa här!”

– Skolan är fantastisk, både byggnaderna och stämningen. Och eleverna sitter och arbetar självständigt och diskuterar lugnt med varandra i korridorerna, säger rektor Ulla Cuijpers från Tyskland, och låter nästan lyrisk efter besöket på Ålands lyceum.

Hon är en av tretton europeiska skolledare, från tio olika länder, som just när är på besök på Åland.



Mycket att lära. Cimos utbytesprogram ger deltagarna chans att lära av varandra och sedan ta ideer med sig tillbaka till ”hemsolan”. Ana Gonzalez från Spanien och Jean-Luc Castel, från Frankrike, diskuterar.

nel Abidin Karagöz och skrattar.

Till vardags är han rektor i Turkiet, för en statsägd skola med cirka 1.000 elever i närheten av huvudstaden Ankara.

– I Turkiet ser man ofta klotter och elever kan till exempel förstöra möbler. Visst finns det skolor som liknar den här i Turkiet också, men de är privatskolor, säger han.

– Det märks att utbildningen betyder mycket för de styrande här, det satsas pengar på skolan. De ser att detta är framtiden för landet, säger Ulla Cuijpers.

Likheter också

Men visst finns det likheter också, mellan de åländska skolorna och tyska och turkiska skolor. Till exempel är lektionslängden densamma, 45 minuter.

– Och precis som här är det oftast eleverna som byter klassrum mellan lektionerna, att man har olika rum för olika ämnen i skolan, säger Zeynel Abidin Karagöz.

I Tyskland är det däremot läraren som byter rum.

– För det mesta har varje klass ett ”eget” rum, säger Ulla Cuijpers.

Flera borde ta chansen

Genom att delta i Cimos utbyte vill rektorerna skapa kontakter, lära sig nytt och få idéer som de sedan kan ta med sig hem till sina egna skolor.

Veckans besök är det första som ordnas till Åland, men överlag är intresset mycket stort bland europeiska lärare att besöka just Finland. Till stor del beror det på att det skandinaviska elever står sig bra i internationella undersökningar.

Däremot är inte finländarna lika aktiva med att söka stipendium från Cimo.

– Det är jättebra fortbildning. Och man märker att de som en gång deltagit ofta söker stipendium igen efter något år eftersom det gav så mycket, säger **Tytti Voutilainen** från Cimo i Finland.

ANNA BJÖRKROOS
anna.bjorkroos@nyan.ax
tfn 528 463

Foto: JONAS EDSVIK
jonas.edsvik@nyan.ax
tfn 528 470



Guidad rundtur. Just nu är 13 skolledare från tio olika länder på konferens på Åland. Förutom Ålands lyceum besöker man bland annat även Högskolan på Åland och grundskolorna på Föglö och Kökar.



Cimo vill ha fler. Tytti Voutilainen är programsakkunnig och tycker att fler borde nyttja Cimos stipendier för att fortbilda sig.



Många frågor. Bland andra Ulla Cuijpers och Zeynel Abidin Karagöz lyssnade intresserat till vad Kjell Nilsson kunde berätta om lyceet. Gruppen frågade nyfiket om allt från lärarum till rökrum.



Den yngre av de två männen dömdes till fängelse i tre år och elva månader.

Foto: ANDREAS DIENERT

Fängelse för grovt döds-vållande

Fängelse för grov misshandel och grovt döds vållande blev straffet för de två män som stått åtalade för att ha i fjol somras ha dödat den 76-åriga Henrik Gerkman i Lemland Söderby.

I går på eftermiddagen kom domen från Ålands tingsrätt mot de två män, 35 och 56 år, som stod inför rätta för att ha bragt den 76-åriga **Henrik Gerkman** om livet.

Rätten finner dem skyldiga till att ha misshandlat Henrik Gerkman svårt, varefter de kastat ut honom från ett fönster på andra våningen i det hus där en av de åtalade var bosatt.

Psykiskt lidande

Den yngre mannen dömdes till tre år och elva månader i fängelse och den äldre till fyra års fängelse. Männen, som dömdes mot sitt nekande, ska även betala 3.000 euro till Henrik Gerkmans bror i ersättning för psykiskt lidande. Tio månader av straffet kommer att dras av då de dömda suttit häktade sedan i fjol.

För att någon ska dömas för dråp måste uppsåt bevisas av rätten. I det här fallet kan rätten inte styrka att de åtalade insåg att en sannolik följd av deras handlande skulle vara att Gerkman förlorade livet.

Därmed förkastades landskapsåklagare **Jens-Erik Budds** yrkande på tio års fängelse för dråp.

ANNIKA KULLMAN
annika.kullman@nyan.ax

Jury för anbud på besökarcentrum

■ Det planerade besökarcentret i Bomarsund har tagit ett litet steg framåt. Landskapsregeringen har tillsatt en jury för att bedöma intresseanmälningar och prisbud i samband med upphandlingen av arkitekt för projektet.

Tanken är att arbetet skall göras som ett EU-projekt med pengar ur Ålands mål 2-program. Beslut om det skall fattas av lagtinget.

Det betyder att inga projekteringsåtgärder sätts igång innan beslutet har tagits av lagtinget. Däremot görs en del förberedande åtgärder, som att tillsätta en jury.

I juryn sitter kulturminister **Camilla Gunell** som ordförande, professor **Kerstin Smeds** och **Geir Henriksen**, båda medlemmar i kommittén för utvecklandet av Bomarsund, arkitekt **Stefan Ahlman SAFA**, projekteringsingenjör **Elisabeth Rosenlöf** och projektsekreterare **Graham Robins** som sekreterare. (ht)



Maj-Len Lindholm
Epost: majlen.lindholm@nyan.ax
Telefon: 528 449

familjen

Dagens namn

Tim

Vi firar 1-15 år Nygifta



Hampus Snällström i Mariehamn fyller 6 år i dag, den 9 maj. Mormor, Thomas och Andreas gratulerar.



Moa Norell i Finström Västanträsk fyller 8 år i dag, den 9 maj. Grattiskramar från lillasyster Wilma, pappa och mamma.



Elin Holmqvist i Jomala Gottby fyller 8 år i dag, den 9 maj. Många grattiskramar från mamma, pappa och Elias.



Marie Hedberg och **Robert Öst**, båda bosatta i Sverige, vigdes i Eckerö i fredags den 4 maj av häradsckrivaren Sirja Boman. Det gemensamma efternamnet blir Öst. Foto: GEFOTO

Kom ihåg

■ ■ **ABF:** Yoga 15.5–25.6 måndagar kl 19.00 på Blå teatern/ABF. Anmälningar till ABF 16 707 eller Isabell 15 887, isabellmattsson@hotmail.com

■ ■ **Busshistoriska sällskapet:** Resa lördag 18.5 till Buss- och spårvagnsmuseet i Malmköping. Finns ännu lediga platser. Anmälningar till Bosse Ahlnäs senast 9.5, tel 0400-537 131.

■ ■ **Daghemmet Vinkelboda:** Daghemmet blir 5 år. Välkomna på Öppet hus, onsdagen den 9.5 kl: 14.00-17.00. Före detta dagisbarn och personal är extra välkomna.

■ ■ **Eckerö marthaförening:** Möte torsdag 10.5 kl 19.00 i Ekergården.

■ ■ **Fornföreningen Fibula i Saltvik:** Fredag 18.5 och lördag 19.5, "Kurser i vikingatida hantverk" med början kl 10.00 i Vikingaby. Kursavgift: 10 euro+lunch. Kursmaterial finns på plats. Anmälan till tfn 0457 342 7500.

■ ■ **Föreningen Vårt Hjärta:** Välkommen till Öppet Hus onsdag 9.5 kl 18.30 i HandiCampen, Skarpansvägen 30. Du som är hjärtsjuk eller närstående och behöver någon att tala med är välkommen. Stödpersoner finns på plats. Tystnadspikt. Hjärtligt välkommen!

■ ■ **Föreningen Vårt Hjärta:** Vi gör en Resa i Linnés anda lördag 26.5 med Willi-

ams buss. Det finns några platser kvar för den som känner att den vill komma med. Du måste inte vara medlem för att komma med. Förfrågningar och anmälningar görs till tel: 0457 524 37 98/Karin. Välkommen med!

■ ■ **Godby Rotaryklubb:** Veckomöte 42 hålls torsdag 10.5 2007, kl. 17.30 på Wirrans i Godby. Som föreläsare har vi Ida Toivonen som berättar om "Världen som arbetsplats med Åland som plattform". Välkomna! Vecka 20 har vi inget veckomöte p.g.a. helgdag.

■ ■ **LC-Åland Freja:** Månadsmöte torsdag 10.5 på Seagram på Föglö. Samling för samäkning vid sjukhuskiosken kl 17.00. Obs, alla märken på!

■ ■ **Mariehamns marthaförening:** Vi gör i ordning vinsterna till lotteriet fredag 11.5 kl 12.00 hos Ann-Lis på Ringvägen 17. Vi träffas lördag 12.5 kl 10.00 vid torget, för vårt lotteri på Möjligheternas torg.

■ ■ **Röda korset:** Hammarlands avdelning ordnar familjekväll onsdag 9.5 kl 18.30 vid Runstens i Marsund. Umgänge och tävling med tremannalag, korvgrillning och lotteri.

■ ■ **Röda korset:** Öppet hus onsdag 9.5 på Västra Esplanadgatan 5. Tårta och kaffe. Välkomna kl 10-17!

■ ■ **Servicehuset Rönngården:** Torsdag 10.5 kl 18.30 Louise Brunnberg

DÖDA



Vår älskade mor och mormor

Eva Rosenberg

* 2.2.1916 † 27.4.2007

*Ack, när så mycket skönt i varje åder
Av skapelsen och livet sig förråder,
Hur skön då måste själva källan vara,
Den evigt klara!*

J.O. Wallin 1818

Inger, Johanna och Philippe
Marianne och Jouko

Jordfästningen har ägt rum i kretsen av de närmaste.

OBS! Det händer

ONSDAG 9.5

BIO

■ ■ **Bio Savoy kl 19.30.** "The Queen". Filmen fick fyra stjärnor av Nyans recensent.

DISKUSSION

■ ■ **Kvarteret i Tiden kl 08.30.** "Hur samarbeta kring kulturpaketering?" Kulturfrukost och diskussion.

■ ■ **Vårdö skola kl 19.00.** "Färja, bro eller tunnel mellan Prästö och Töftö? Hur ska det bli med norra linjen?" Arrangör Liberalerna på Åland.



Kjell Ekström har utformat scoutfrimärket, som ges ut på onsdag.

FRIMÄRKSUTSTÄLLNING/NY UTSTÄLLNING

■ ■ **Ålands museum kl 10.00-16.00.** Försäljning och förstadagsstämpling av Europafrimärket "Scoutrörelsen 100 år", samt öppning av en utställning om scouting på Åland. På eftermiddagen är åländska scouter på plats.

FÖRELÄSNING

■ ■ **Stadsbiblioteket kl 10.00-18.00.** Europadagen. EURES/AMS och Europainformationens har informationsbord om EU.

✱ Kl 11.00. "EU:s institutioner i ett nötskal". Europainformatör Kari Ruokola föreläser.

✱ Kl 13.00. EURES-rådgivare Susann Sjölund håller föredrag "EURES-en möjlighet för åländska arbetssökanden."

✱ Kl 15.00. Kari Ruokola berättar om "EU - de första 50 åren".

✱ Kl 17.00. "Vilken nytta kan vi ha av Åland i EU:s kulturprogram?". Föreläsare Kari Ruokola.

S:t Mårtens kör sjöng i Stockholm

■ S:t Mårtens kyrkokör gästade Finska kyrkan vid Slottsbacken mitt i centrala Stockholm och medverkade med sång vid söndagens högmässa. Kören, bestående av 16 kvinnor, framförde bland annat Vårpsalm från Åland, med text av **Göran Andersson** och musik av **Knut Grüssner**.

Finska kyrkan i Stockholm är inrymd i en byggnad som före 1700-talet fungerade som squashhall åt kungafamiljen.

TACK

Ett varmt Tack till alla som hedrat minnet av

Elvi Knahpe

samt ett stort tack till personalen på Grannas D.G.H för god omvårdnad

De anhöriga

NÖJE

■ ■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** Dj Tony.
■ ■ **Dinos bar kl 22.00.** Co-verbandet Made in Thailand.

TORSDAG 10.5

BINGO

■ ■ **Mariehamn Torggatan PAF Casino kl 19.00.** IFK-bingo.

BIO

■ ■ **Bio Savoy kl 19.30.** "The Queen". Filmen fick fyra stjärnor av Nyans recensent.

DEBATT

■ ■ **Högskolan Södra, Navigationsskolegränd 2, kl 13.00.** Seminarium om "Tillväxtföretagets finansiering i expansionsfasen".

■ ■ **Stadsbiblioteket kl 18.30-20.00.** Ålands mångkulturella förening ordnar språkdebatt tillsammans med landskapsregeringens kulturavdelning. Om finskans och de finskspråkigas situation på Åland. Debattledare är Bengt Östling. I panelen sitter Peter Lindbäck, Sirpa Eriksson, Niklas Lampi och Jouku Kinnunen.

FÖRELÄSNING

■ ■ **Självstyrelsegårdens auditorium kl 18.00.** Ålands bildningsförbund arrangerar informationskväll tillsammans med Europainformationen på Åland. Temat är "Leader Åland i dagsläget". EU-minister Britt Lundberg invigningstalar.
■ ■ **Ålands museum kl 18.30.** "Gotlands kyrkor, en jämförelse med kyrkorna på Åland". Föreläser gör professor Åsa Ringbom.

FÖRSÄLJNINGS-UTSTÄLLNING

■ ■ **Jomala Önningebymuseet kl 18.00-20.30.** Verk av Erik Juselius, Ture Malmberg, Armas Mikkola, Guy Frisk, Robert Hancock, Bo Högnäs, Lindorm Liljefors, Juha Pykäläinen, Olof Kangas, Charles Hemmingsson, Justus Montell, Folke Winquist och Birger Blomqvist.

NÖJE

■ ■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** Bar-dj.

DÖDA



Vår käre

Georg Sune Mattsson

* 14.10.1945 † 29.4.2007

*Ej kan med ord jag skildra
den sorg mig drabbat har
Ej mäktar jag beskriva
vad allt för mig Du var
Förlustens hela storlek
jag inte fattat än
Vet blott att nu jag mistat
min allra bästa vän*

Synnöve

Tack pappa, morfar och farfar för allt.

Rosita med familj
Mattias med familj

Saknad av övrig släkt och många vänner

Jordfästningen äger rum i Lemlands kyrka 19 maj kl. 11.00. Därefter minnesstund i församlingshemmet Birgittagården vartill alla vänligen inbjudes.

UNDANBEDES

All eventuell uppvaktning på min födelsedag

undanbedes
vänligen

Verna Danielsson

PRATSTUNDEN

Kulturpriset blev en häst...

Det var nog ingen slump att **Siv Ekström** i Önningeby blev lärare, hon har en naturlig talang för att lära folk saker och tycker det är jätteroligt att undervisa.

– Undervisningen är det intressantaste i mitt yrke, att få folk att förstå, få dem med sig och hitta de rätta infallsvinklarna. Det spelar ingen roll om det är barn eller vuxna, om det handlar om fiol eller data.

Men inte visste hon det här när hon skrev studenten 1976 i Ålands lyceum.

– Nej, verkligen inte, jag känner igen mig själv i Axel nu, det är svårt att veta vad man vill i det skedet.

Däremot var det naturligt att hon skulle gå i lycéet efter de fyra första åren i Överby gamla folkskola.

– Mamma hade ju gått mellanskolan och inte minns jag att det var tal om något annat, säger Siv.

Men i den genuina bondbyn Önningeby var det inte så vanlig att ungdomarna gick lärosvägen ut i livet.

– Nej, men jag var ju flicka jag, då var det väl naturligare.

Hur som helst så blev Siv byns första student på 90 år.

Övertygad

Så hände det sig att en äldre väninna till Siv kom till Åland för att vikariera som lärare i specialklassen i Strandnäs skola. Hon bodde i Sivs hem och när hon hade en månad kvar av sitt vikariat måste hon lämna det och Siv blev den som fick ta över.

– Efter den enda månaden i specialklassen var jag övertygad om att jag ville bli speciallärare!

Hon sökte till PF i Vasa, kom in och utbildade sig till klasslärare. Sedan undervisade hon en trea i Vikingaåsen ett år, vikarierade en termin i specialklassen igen och hade dessutom fullt upp med andra engagemang vid sidan om.

Med Siv är det så att hon alltid är engagerad och håller i många trådar samtidigt.

1979 var för övrigt året då mycket hände, hon träffade sin **Jan**, hon startade folkmusikgruppen Kvinnfolk, hon var med och grundade Ålands fredsförening och hon blev dess första ordförande, hon var också med och arrangerade ett stort nordiskt fredsmöte i Mariehamn

Men hur och när kom fiolen in i ditt liv?

– Dels hade jag dansat i Odlingens vänners juniorfolkdanslag där **Ole Lindström** från Gölby var spelman, dels greps jag väl av folkmusikvägen. Jag



Hästvän. Islandshästen Bylgja är Siv Ekströms lyx, hennes kulturpris. Nu söker hon ett nytt sällskap åt hästen som miste sin häst-kompis för ett par veckor sedan. Foto: ERKKI SANTAMALA

minns särskilt ett tv-program från Orsa med bland andra bröderna Moréus, jag vet inte, intresset bara fanns där.

Hon började spela för **Ragnar Boman** som höll kurs i Medis.

– En kvart i veckan spelade jag för Ragnar och pappa skjutade in mig till stan.

Våren 1975 tog spelandet fart, då träffade hon de unga spelmännen **Bolle Högnäs** och **Erik Lindholm**, och fick spela med dem. De deltog i spelmannsstämman i Pargas 1975 och hade jätteroligt.

Sista året i gymnasiet var det full fart, Siv spelade med Ålands spelmansgille och tillsammans med Ole Lindström spelade hon till folkdansen.

Fiolen var i flitig användning under studieåren i Vasa. Hon togs genast om hand av Vasa spelmansgille som introducerade henne i sitt gäng med åländska Klang-Julles vals. Sedan träffade hon spelmän från Helsingby och fick vara med i deras lag. Tillsammans med dem har hon spelat in en LP.

– Det var så roligt och jag lärde mig många nya låtar.

Förresten ledde hon också en fiolkurs redan på pedagogiska fakulteten.

Hösten 1981 for Siv Ekström

till Malungs folkhögskola i Dalarna för att gå en fiolpedagogisk kurs med folkmusikalisk inriktning.

– Det blev ett så bra år, kursledarna var härliga spelmän. Där fick jag verktyg för undervisningen, det jag lärde mig där ligger fortfarande till grund för undervisningen i mina kurser.

Efter vintern i Malung var det så roligt med musik att Siv ville lära sig mera. Hon for till Åbo för att läsa musikvetenskap och folkloristik.

– Men jag tyckte att så mycket var så intressant att jag aldrig satsade bara på en sak, säger hon och skrattar.

Litet blev väl studierna lidande av att hon till exempel åtog sig ett vikariat som tf äldre lektor i religion i anrika Katedralskolan i Åbo i tio månader. Hon undervisade i musik en tid i samma skola.

Kom emellan

Någon riktig examen blev det inte förrän långt senare, 1994 gjorde hon sin filosofie magisterexamen med musik som huvudämne klar.

– Det kom ju så mycket emellan. Jag flyttade till Jakobstad, det blev litet lärarjobb och litet barn och litet allt möjligt...

I tio år, åren 1985-95, bodde

Fakta/Siv Ekström, 50 år

Namn: Siv Gun Ellinor Ekström.

Född: den 15 maj 1957 i Jomala.

Bor: i Jomala Önningeby.

Yrke: IT-lärare i Medis.

Familj: maken Jan Kronholm, barnen Axel och Ida.

Födelsedagen: firas redan på lördag, den 12 maj, med mottagning klockan 14 till 19 i Önningebymuseet.

Siv med sin familj i Jakobstad. Hon jobbade mest deltid, drog kurser i Arbis och startade Vestersundsby spelmanslag, undervisade litet i konservatoriet och var fullt sysselsatt. Men när det blev skoldags för Axel hägrade Åland.

– Vi flyttade hem till Södra Bengtes i Önningeby och Jan pendlade till sitt jobb i Jakobstad de första åren.

Självt jobbade Siv i Lemlands grundskola som klasslärare några år och sedan vikarierade hon som kultursekreterare och bibliotekarie i Jomala en tid.

2001 började en ny era i hennes yrkesliv när hon anställdes som IT-lärare i Medis.

Men it, hur blev du så kunnig i data?

– Det började 1992 då vi skaffade oss dator i Jakobstad, jag tyckte det var kul och när Finlands svenska spelmansförbund sökte någon som kunde göra

tidningen ”Fiolen min” lade jag in en offert, sedan gjorde jag tidningen i sex år och lärde mig mycket om redigering och layout till exempel.

I samma veva blev hon spelmansförbundets ordförande, i fem år.

Under åren som lärare i Lemland fick hon möjlighet att jobba med data i undervisningen. Tillsammans med eleverna hade hon e-postkontakt med skolor Canada och USA och klassen Hasselbacken gjorde en egen tidning som hette Hasselbladet.

– Så ledde jag litet kurser också för lärarna.

Nu är Siv Ekström dataansvarig i Medis och trivs bra med det. Men hon sysslar förstås inte bara med data ens i Medis, där har hon också fiolgruppen ”Polkan går”.

Om sin arbetsplats säger hon:

– Det är ett jätteroligt ställe att jobba på, trevliga arbetskamrater, trevliga elever och grupper, allt är bra!

Kvinnfolk

Att hennes kvällar är upptagna är självklart, är det inte kurser så är det övningar. Hennes skötebarn folkmusikgruppen Kvinnfolk övar varje vecka, har uppträdanden ibland och regelbundna spelkvällar med öppet hus i Önningebymuseet.

– Det har ju sina sidor, säger Siv om att hon nästan aldrig har någon ledig kväll.

Hon har lett Kvinnfolk sedan starten, gruppen har gett ut en LP och en CD, samt ett nothäfte. De har uppträtt i många sammanhang och varje år i augusti ordnar de en populär spelmannsstämma i Önningeby.

– I år kommer det ett danskt gäng på besök, olika grupper hör själva av sig och vill komma.

I samband med Ålandsdagarna i Helsingfors skall både Kvinnfolk och Polkan gå medverka under Sivs ledning. Kanske också den lilla gruppen ”Mission Impossible” hinner träffas och spela i Helsingfors, det är Siv tillsammans med **Eli-na Granlund** på fiol och **Gerd Stenlid** från Uppsala på orgel, som bildade gruppen förra sommaren då de spelade på den stora missionsfesten som hölls i Jomala.

Sedan årsskiftet är Siv Ekström ordförande i direktionen för Musikinstitutet och hon avslutar snart det fyraåriga uppdraget som ordförande i den nätbaskommitté som landskapet tillsatt för att samordna den nätbaserade undervisningen.

Man kan ju undra när och med vad du kopplar av?

– Idas och mitt gemensamma intresse är hästar, men nu har vi bara en, islandshästen Bylgja. Bylgja som betyder bölja eller våg, är mitt kulturpris!

När Siv 2003 blev landskapets kulturpristagare köpte hon hästen för prispengarna.

– Nu söker jag en ny kompis åt henne. Vi begravde den andra hästen för ett par veckor sedan.

Med hästarna kopplar hon av och njuter.

– Det är förstås lyxigt och väldigt onödigt med häst och inte så fiffigt när man har ont om tid, men det är så roligt.

Att läsa är också avkoppling, men det blir bara ryckvis.

– Jag älskar att läsa, det är så skönt när man unnar sig någon helg eller ett lov åt att läsa.

MAJ-LEN LINDHOLM
maj-len.lindholm@nyan.ax
tfn 528 449

Många nya kurser på Öppna högskolan

Öppna högskolan kommer i dagarna ut med höstens kurskatalog.

Bland nyheterna finns en grundkurs i socialantropologi och en kurs för kyrko-intresserade pensionärer.

Öppna högskolan har i dag en omfattande verksamhet med runt 2.000 studerande. De flesta av eleverna är kring 30-40 år.

Men nu vill ledningen locka även äldre elever till skolan. I höst erbjuder Öppna högskolan en föreläsningsserie i konsthistoria för seniorer. Professor **Åsa Ringbom** kommer att ta deltagarna till kyrkor runt om på Åland.

– Vi riktar oss till aktiva pensionärer. Det är inte meningen att de ska prestera något i form av tentor och liknande. Men kur-

sen kommer ändå att hålla en hög nivå, säger **Mirjam Schaudman**, som planerar universitets- och programkurserna.

Fortbildning

I kurskatalogen finns också en hel del fortbildningskurser. Enligt planerare **Jeanette Sandberg** är särskilt pedagogikämnen populära.

– Pedagogerna på Åland fort-

bildar sig gärna.

Jeanette Sandberg tror att kursen ”Att snickra med barn”, som riktar sig till personal som arbetar med barn i åldrarna 3-9 år, kommer att samla många deltagare. I höst ordnas även en fortsättningskurs. Hon vill också slå ett slag för kurserna i ledarskapsutbildning.

Favorit i repris är ”Vinvärlden” med sommelier **Ella Grüs-**

sner Cromwell-Morgan som lärare. Studenterna kommer att få sig till livs grundkunskaperna i vinlära. Fortsättningskursen handlar mer om mat och vin i kombination.

– Vi lär alltså ut allt från ledarskap till vin och sedan något för själen, sammanfattar Jeanette Sandberg med ett skratt.

Till de flesta grundkurserna krävs ingen förkunskap.

– Tanken med Öppna högskolan är att alla ska kunna pröva på hur det är att studera på universitetet, säger vikarierande enhetschef **Ann Riis**.

Torsdagen den 10 maj är första anmälningssdag till höstens kurser och det är först till kvarn som gäller.

ANNIKA KULLMAN
annika.kullman@nyan.ax
tfn 528 468



Jan Kronholm
Epost: jan.kronholm@nyan.ax
Telefon: 528 466

kultur

”Medvetet eller omedvetet kanske vi alltid raggar, det vill säga, har våra tentakler ute, eller sänder ut små radiosignaler om vår existens. **JONAS GARDELL** bloggar på www.jonasgardell.se

Scouterna firar 100 år



Mycket att ge. Gemenskap och kunskap för livet, bland annat det erbjuder scouterna. Detta enligt scoutledarna Sussi Fellman och Eva Sundström, två av alla dem som engagerat sig i utställningen i samband med firandet av scoutingens 100-års jubileum.

Lägerdräkter, knopar och fotografier som visar glada glimtar ur scoutinglivet.

Det kan besökaren på Ålands museum ta del av, i dag öppnar nämligen en utställning om åländsk scouting.

Scoutrörelsen firar 100-års jubileum i år och det firas runtom i världen. På Åland har scouterna sammanställt en egen utställning med lokala förmågor och lokalt material för att fira, då man tyckte att den utställning som turnerar i övriga Finland var för finskspråkig.

– Man kan kalla det här för en bruksutställning. Vi vill visa att scoutingen finns och har funnits länge på Åland genom

till exempel dräktutveckling och böcker, säger scoutledaren **Sussi Fellman**.

Gaskök och mobil

I ett hörn av utställningen har scouterna ställt gammalt mot nytt. Här har man slagit läger, så som det kunde ha sett ut för cirka 40 år sedan, och mitt emot står ett vindskydd inrett med modern utrustning, gaskök och mobiltelefon.

– Inför ett läger förr kunde det mycket väl hända att man gick till en bonde för att få halm att ligga på, sedan när lägret var över gick man tillbaka till bonden med halmen och tackade för lånet, säger Sussi Fellman.

Hur mår scoutrörelsen på Åland i dag?

– Det är till och från. Det ständiga problemet är att hitta nya ledare, säger Sussi Fellman, som berättar att högst upp på önskelistan står ett eget scouthus.

Huset skulle fungera som en bas i verksamheten, där skulle mycket av det administrativa arbetet skötas och kårerna kunde ha sina träffar där.

– Den här utställningen är lite av en nostalgitripp, men vi scouter gör mycket mer än sitter i skogen, säger Sussi Fellman.

På land och hav

I Ålands scoutdistrikt ingår fem kårer varav en håller till på land och de fyra övriga är sjöscouter.

– Det är roligt att vara scout, det finns så mycket gemenskap, svarar scoutledare **Eva Sundström** på frågan om varför man ska vara scout.

– Det är väldigt givande och det finns något för alla. Man lär sig för livet, det kanske låter som en kliché, men det stämmer, tillägger Sussi Fellman.

Fest i Tammerfors

Jubileumsåret firas även med en stor fest i Tammerfors i juni, där ett 30-40 scouter från Åland deltar.

Man kommer även att ha ett scoutläger mitt i Mariehamn, den 28 juni–1 juli, och den första augusti är det dags för "Sunrise scouting".

– Tanken bakom evenemanget Sunrise scouting är att det ska hända något inom scoutingen, samtidigt överallt i hela världen, säger Eva Sundström.

100-års firandet avslutas i oktober då Finlands svenska scouter håller höstmöte på Åland.

Utställningen om scouting på Åland öppnar i dag klockan 15.00 och pågår till den 7 augusti.

ANNA BJÖRKROOS
anna.bjorkroos@nyan.ax
tfn 528 463

Foto: JONAS EDSVIK
jonas.edsvik@nyan.ax
tfn 528 470



Glimtar ur scoutlivet. En speciell postlåda kan finnas bredvid ett scoutläger, det är inte omöjligt att det kommer post.

Fakta/Scouting

■ Scoutrörelsen startades 1908 av den engelska lorden Robert Baden-Powell som ansåg att pojkar skulle behöva en vettig sysselsättning och ordnade därför ett testläger. Efter lägret skrev Baden-Powell boken "Scouting for boys".

■ År 1910 startade Robert Baden-Powells syster, Agnes Baden-Powell, scoutverksamhet för flickor. ■ Den första scoutkåren på Åland bildades 1910 och var Ålands Sjöscoutsförbund, ett tillfälligt namn som senare blev "Ålands Sjöscouts".

■ Eldsjäl i scoutrörelsen på Åland var kyrkoherden i Mariehamn, K.G.E. Mosander. Enligt historien var det via honom som scoutingen sedan spreds till Finland.

■ Inom Ålands scoutdistrikt finns fem kårer: Finströms sjöscouter, Kumlinge sjöscouter, Scoutkåren Ålandsflickorna, Sjöscoutkåren Spejarna och Vårdkasarnas scouter.

■ Scoutbanan har många olika skeden, beroende på ålder och erfarenhet. De olika åldersgrupperna är vargunge, cirka 7-11 år, patrullscout, 11-15 år, roverscout, 15-18 år och till sist scoutledare. På Åland finns även ett scoutgille för äldre scouter.

■ All scoutverksamhet är frivillig och politiskt obunden. Källa: www.scout.ax



Nej, en linbråka var det inte som

Kökar hembygdsmuseum hade i sin ägo. Det fick **Silvia Sundström** veta efter reportaget om museet i måndagens tidning. Nu efterlyser hon förslag på vad det kan vara.

– Det kan vara något slags redskap för att göra läder mjukt, men vi vet inte. Nu blir det verkligen spännande, säger hon.

De som tror sig veta vad redskapet är får gärna kontakta Karin Erlandsson på telefon 528 467. □

En konsert/ eurytmiföreställning

kan man njuta av på torsdagen den 13 maj i Mariehamns stadshus. Det är Steinerpedagogikens vänner som bjuder till morsdagsfest för att hedra alla mammor, samtidigt firas föreningens 20-års jubileum.

Snellman högskolans fjärde årskursen i eurytmi framför sin konstform till musik av bland annat Beethoven och Sibelius. Eurytmi är en form av rytmisk rörelsekonst. I föreställningen medverkar också en pianist och recitation av bland annat **Erik Gustav Geijers** dikter. Föreställningen ingår i en turné med avgångsklassens examensprogram.

Efter föreställningen som börjar klockan 18.30 och har fritt inträde firas föreningens jubileum med morsdagstårta. Alla är hjärtligt välkomna.

Föreningen Steinerpedagogikens vänner kunde bildas i maj 1987 tack vare några engagerade föräldrar, som hoppades på ett alternativ till grundskolan. **Christina Andersson** utsågs till föreningens första ordförande. I oktober 1987 startades en öppen förskola en dag per vecka i Ytternäs gamla skola i södra Mariehamn. I september 1991 utvecklades verksamheten då lekskolan Ringblomman öppnades vid Storgatan 16.

Maria Lundberg anställdes som barnträdgårdslärare. □

En morsdagskonsert bjuds det på

i Lumparlands kyrka på söndagen. **Stephan Kemetter**, violin, **Kristoffer Andersson**, cello och **Judit Deaki**, piano framför verk av Mozart och Haydn. Konserten börjar klockan 19.00. □

Katarina Gäddnäs kommer i höst ut

med en diktsamling på Schildts förlag. Boken heter Vitbok och beskrivs i Schildts höstkatalog som "en årsrapport från en mild vinter med överhängande hot om klimatförändringar, politiska mord men också en hel del lust och längtan."

Katarina Gäddnäs kallas en "korrespondent som i diktform rapporterar från Helsingfors, Stockholm och den åländska skärgården". Vitbok är hennes sjätte bok. □

Morsdags-
konsert

söndag 13.5 kl. 18.30
i stadshuset

Program:
Piano, eurytmidans
och diktrecitation

Fritt inträde.

Morsdagstårta 3 €.

Alla varmt välkomna!

Steinerpedagogikens
vänner på Åland r.f.
www.waldorf.ax

Unikt filmarkiv kan räddas

Annonsera i den tidning du själv läser!

I oändamålsenliga lokaler förvaras i dag en åländsk filmskatt. Arkivet innehåller runt 2000 band och de innehåller bland annat en tre timmar lång intervju med Anni Blomqvist, den sista som gjordes med henne, flera intervjuer med Mats Dreijer om hans roll i det åländska samhället och cirka 20 timmar material med Valdemar Nyman.

Christian Stormbom, medialärare vid Folkhögskolan, har ansökt om medel för att tillvarata materialet som annars riskerar att förstöras. I dag behandlar kulturdelegationen hans ansökan.

Arkivet innehåller dokumenterat videofilmmaterial och härstammar från olika produktionsbolag. Materialet är huvudsakligen från 1980- och 1990-talet och förvaltades tidigare av Mediaverkstaden ab. Ålands videoproduktion var bandens ursprungliga ägare.

Nu förvaras de cirka 2000 banden i olämpliga lokaler och Christian Stormbom skriver i sin ansökan att om inget görs nu, kommer snart allt att förstöras.

– En omedelbar räddningsaktion är nödvändigt, menar han.

Alternativa lösningar

Christian Stormbom lämnade i april in en ansökan på 4.850 euro till Ålands kulturdelegation. För den summan



Modern kulturhistoria. Så här såg det ut då filmen om Hildur Stenbäck blev klar år 1998. Bredvid Hildur Stenbäck sitter Christian Stormbom. I filmarkivet finns intervjuer med de många åländska konstnärer, kulturpersoner och författare. Arkivfoto: MICKO KOSKINEN

skulle han kunna rädda de äldsta och mest värdefulla materialet. I dag behandlar kulturdelegationen hans ansökan.

– Jag kan inte säga än om hans ansökan blir beviljad eller inte, men jag kan säga att det också finns andra planer. Vi har funderat på en alternativ lösning och innan kulturdelegationen träffas skall jag träffa Christian Stormbom och diskutera

den andra lösningen, säger **Jan-Ole Lönnblad**, byråchef på kulturbyrån.

Ansökningar som gäller området film är överlag ganska ovanliga, menar Jan-Ole Lönnblad. Christian Stormboms ansökan kallar han unik.

Pärlor

– Det handlar ju om en engångssatsning. Landskapets syfte är förstås att arkivet

skall bevaras, jag har förstått att där finns många kulturhistoriska pärlor, säger Jan-Ole Lönnblad.

I sin ansökan skriver Christian Stormbom att alla skivor skulle efter restaureringsarbetet överlätas på landskapet.

– Vi är också intresserade av att inte bara bevara filmerna, utan också tillgängliggöra dem för allmänheten. Kanske kunde man visa

dem i museets filmsal, säger Jan-Ole Lönnblad.

Kulturskandal

I den ansökta summan ingår kostnaderna för reparation av den bandspelare av multi u-matic modell som behövs för att överföra materialet som bandades in innan 1990 till ett nytt format, nya skivor av god arkivkvalitet och hyra av diverse utrustning. Christian Stormbom skulle inte ta betalt för sitt eget arbete med att överföra filmerna till dels dataskivor, dels dvd.

– Jag anser att om detta arkiv förstörs så är det en kulturskandal av sådana mått att jag inte vill ha någon del på mitt samvete, skriver Christian Stormbom i sin ansökan.

I sin ansökan menar han att landskapet inte till fullo skött sitt uppdrag att arkivet skulle hållas i gott skick.

– Rent formellt har vi inte kunnat göra något eftersom arkivet är i privat ägo. Men det är klart att till exempel jag hade kunnat initiera något för länge sedan, säger Jan-Ole Lönnblad.

Kulturdelegationen behandlar i dag 55 ansökningar, vilket är något färre än vanligt.

– Det brukar röra sig om cirka 70. Svenska kulturfonden var mycket generös mot ålänningarna i år, det kan vara en anledning till att färre sökt bidrag från landskapet, säger Jan-Ole Lönnblad.

KARIN ERLANDSSON
karin.erlandsson@nyan.ax
tfn 528 467

Anna vann svensk slogantävling

Anna Randelin från Pålsböle skrev en slogan om varför man skall läsa och vann. Tävlingen ordnades av Barnens bokklubbs medlemstidning Läseposten. Slogan som Anna hittade på är "...bara en sida till..."

För några veckor sedan fick Anna Randelin, 12 år, veta att hon vunnit tävlingen. Då hade det gått så länge sedan hon skickade in sitt bidrag att hon nästan glömt bort hela tävlingen.

– Jag fick veta att jag vunnit via mejl och blev jätteglad, säger hon.

Anna läser ganska mycket men har bara varit med i Barnens bokklubb ett par år. Hennes favoritbok är I taket lyser stjärnorna av Johanna Thydell.

Ganska svårt

Barnens Bokklubb är Sveriges största bokklubb för barn. De skriver på sin hemsida att de sedan 1977 har inspirerat både föräldrar och barn till läsning genom att erbjuda de bästa barn- och ungdomsböckerna på marknaden. Böcker för yngre barn presenteras i medlemstidningen Barnposten och för äldre barn i Läseposten. I tävlingen som Anna vann deltog barn från hela Sverige.

– Det var ganska svårt att hitta på en slogan. Jag skickade



Vinnare. Anna Randelin, 12 år, från Pålsböle vann svenska barnboksclubbens slogantävling. Priset var en ipod. Foto: JONAS EDSVIK

in flera förslag men det var det här som vann.

Priset var en ipod och tröjor trycks som bäst med Annas vinnande slogan. En sån hoppas

hon också att hon får så småningom.

KARIN ERLANDSSON
karin.erlandsson@nyan.ax
tfn 528 467

Messa Nyan!
0457-323 4444



HÖGSKOLAN PÅ ÅLAND

PRESENTATION AV EXAMENSARBETEN

Högskolan på Åland hälsar alla intresserade välkomna att delta i presentation av examensarbeten fredagen den 11 maj.

Maskinteknik

Presenteras i Högskolan Norra, Neptunigatan 17 kl. 10-11 i auditoriet.

Ove Westerlund:

Luftkvalitet och energibesparing

Uppdragsgivare: Västra Nylands Centralsjukhus

Göran Ölander:

Återvinning av energi i avgaser genom elproduktion med ångturbin

Uppdragsgivare: Viking Line

Informationsteknik

Presenteras i Högskolan Norra, Neptunigatan 17 kl. 10-11 i auditoriet.

Björn-Erik Zetterman:

Från program till kanal - ett arbete för TV Åland

Uppdragsgivare: TV Åland

Victor Rincon:

Reusing the Information at Ålands Yrkesskola's Garage

(Utveckling av informationssystem för Ålands Yrkesskolas bilverkstad)

Uppdragsgivare: Ålands yrkesskola

Ann Persson:

Spel att räkna med - en komparativ studie av pedagogiska dataspel för lågstadiesbarn

Företagsekonomi

Presenteras i Högskolan Södra, Navigationsskolegränd 2 kl. 10-12 i auditoriet.

Ann-Catrin Vinberg:

Fysisk struktur och rekrytering på Åland.

Tobias Karlsson och Thomas Söderlund:

Marknaden för auktoriserade revisorstjänster på Åland. Utbud och efterfrågan.

Välkommen!



Morsdagsmeny

*Sikrom på toast,
smetana och lök
eller*

*Oxfile Carpaccio
10€*

*Smörstekt rödingfile
med kräftstjårar och
hummersås, dillpotatis
eller*

*Havtornsglaserad hjortfile
med rödvinskys,
ugnsrostad klyftpotatis
20€*

*Vaniljglass med
konjaksmarinerade
fårskor jordgubbar
7€*

Meny som helhet 34€

**OBS! Vi serverar även
våra populära
smörgåsar!**

**Morsdagsöppet
från kl. 12**

Välkomna!



**RESTAURANG
E.P. von KNORRING**

God mat i trevlig miljö
Ångbåtsbron, Östra hamnen
Tel +358-18 16 500

Nya Ålands expert på löpet

Den svenska dagstidningen Expressen har tog fasta på ett citat av Nya Ålands schlagerexpert **David Lindström** och spetsade till det på gårdagens lokala löpsedel. Med stora feta bokstäver basunerar tidningen ut "Ålands hån mot The Ark i natt".

Löpsedeln är baserad på ett ganska försiktigt uttalande av David Lindström efter en repetition i Helsingfors: "Jag

undrar om inte The Ark är lite överskattade i svensk media". (as)



Studera i personlig och internationell miljö!

Välj mellan:

- Ekonomi
- Farmaci (endast lägre högskoleexamen)
- Humaniora
- Informationsteknologi
- Juridik (endast lägre högskoleexamen)
- Logopedi
- Naturvetenskaper
- Pedagogik
- Psykologi
- Samhällsvetenskaper
- Teknik
- Teologi
- Vårdvetenskap

Ansökningstiden utgår **31.5.2007**

Du kan också söka till **diplomeringenjörsutbildningen** vid TKF via den s.k. dia-antagningen med deadline **10.5.2007**.

Läs mera på www.abo.fi/antag

Urvalsprov kan ordnas på Åland i många ämnen. Anmälningstiden till prov på Åland utgår **10.5.2007**. För närmare information kontakta Marita Ahlfors, 018-537711 på Högskolan på Åland.

En examen från Åbo Akademi ger goda framtidsutsikter

www.abo.fi

Tfn: +358 (0) 2 215 31, e-post: studinfo@abo.fi
Adress: Tavastgatan 13, FI - 20500 Åbo

Fyra företag sponsrar Rockoff

"Det ger stabilitet för de kommande festivalerna"

Rockoff-arrangören **Dennis Jansson** har nu tryggt ekonomin för årets och nästa års festival.

Tre stora åländska företag har skrivit på sponsorkontrakt och ytterligare en huvudsponsor blir klar inom kort.

Dennis Jansson har nästan fått ihop de 100.000 euro som han sa sig behöva för att kunna genomföra årets konsert. Staden har beslutat att skjuta till 60.000 euro per festival i två år. Nu är det också klart att Ålandsbanken, Ålands Ömsesidiga Försäkringsbolag och Alandia-Bolagen blir huvudsponsorer under årets och nästa års festival.

– Utöver Mariehamns stad har festivalen fyra huvudsponsorer. Den fjärde kan jag inte avslöja än eftersom kontrakten inte är undertecknade, säger Dennis Jansson.

Han är givetvis glad över att de tre företagen i en gemensam satsning valt att sponsra Rockoff.

– Det ger stabilitet för de kommande två festivalerna. Vi kommer att få en kanonfestival i år.

Vad får sponsorerna i utbyte?

– De får synlighet. Det kommer att hända en massa saker under festivalen, men



Det regnar pengar. Rockoff-arrangören Dennis Jansson har fått nya sköna slantar inför festivalen på Torget.

Foto: JONAS EDSVIK

jag kan inte avslöja vad företagen ska göra.

Erbjuder paket

Förutom huvudsponsorerna har Rockoff nio mindre sponsorer. Tillsammans med staden är sponsorerna enormt viktiga för Dennis Jansson.

– En väsentlig del av hela festivalen är sponsorintäkterna. De betalar en stor

del av artistbokningarna och marknadsföringen.

I ett pressmeddelande skriver de tre åländska företagen att de under Rockoff på olika sätt kommer synas med den gemensamma satsningen Generation Å – ett servicepaket för ungdomar i åldern 18-25 år. Paketet består av produkter och tjänster från företagen.

Ålandsbankens marknads-

chef **Tiina Björklund** säger i meddelandet att företaget vill "vara med och skapa en möjlighet för åländska ungdomar att få uppleva en festivalsommar, utan att behöva åka utomlands. Dessutom är festivalen bra för turistnäringen på Åland."

ANDERS SIMS
anders.sims@nyan.ax
tfn 528 455

Onsdagen den 9 maj
kl 10.00 – 17.00 har vi

öppet hus

på distriktet på
Västra Esplanadgatan 5

**Tårta och kaffe
samt många fina erbjudanden**
på Röda Kors-produkter.
Presentation av Röda Korsets verksamhet

V Ä L K O M N A !

www.redcross.fi/aland
Telefon 12 743

Röda Korset
Ålands Distrikt



**Ålands flagga
på frimärke
från Monaco**



Den åländska flaggans färger finns infällda i den finländska.

Monaco har gett ut ett frimärke där Ålands flagga finns med.

Märket gavs ut för att fira 30-årsjubileet för filatelistorganisationen Académie Européenne de Philatélie, och då avbildades en Europakarta med flaggorna från de länder där AEP har medlemmar.

Åländsk medlem sedan 2002 är Ålands frimärkssamlarförenings ordförande **Mikael Erickson**.

Bland medlemmarna i AEP kan nämnas **Jaques Rogge**, ordförande i Internationella olympiska kommittén, och **Nicolas Sarkozy**, Frankrikes nya president.

– Akademien är alltså inte endast frågan om frimärken utan också ett internationellt nätverk där synliggörande av respektive hemmanation är en av möjligheterna, hur liten den orten nu än må vara, skriver Erickson i ett pressmeddelande.

**Telefonkatalog
på nätet**
www.nyan.ax

TEBOIL

Snap-on bussen



finns vid

Bil Macken
onsdag 9 maj
kl 16.30-19.00

Välkommen!

**GAS-
KAMPANJ**
t.o.m. 31.7

	Fyllning	Fyllning + flaska
Stål 11 kg	23,50	87,00
Stål 5 kg	14,80	65,00
Komposit 6 kg	17,50	92,00
Komposit 10 kg	23,50	105,00

Håller Åland rullande!

Bil Macken
Strandgatan 1, Tel: 12 620

VARD 07.30-21, LÖRD 09-18, SÖND 09-18

VÅRJIPPO

UTOMHUS I TÄLT

ONSDAG 9 MAJ KL 8-19



**CLARION
BILNAVIGATOR
MAP 360**

Vårkampanjpris:

199€

clarion Representant på
plats kl 10.30-19.00

**VÄGG-
TELEFON
DORO 509**



DORO
tools for communication

**EN ROSA
ROS
PÅ KÖPET!**

Vårjippopris:

17€



**RADIO-
STREAMER
PÅ KÖPET!**



**NOKIA
5500
Sport**

Vårjippopris:

280€

Representanter för Doro och
Nokia på plats kl 10.30-19.00

**NOKIA
5300
XpressMusic**

Vårjippopris:

225€

**TRÅDLÖS
TELEFON
DORO 552**

Vårjippopris:

45€



**ALLA BARN!
Kom och rita
morsdagskort!**

Ballonger
till barnen.
Saft och kaffe
med dopp.

TeleButiken



Mariehamns Telefon Ab

Storagatan 6, tfn 27 448 www.telebutiken.ax

VÄLKOMNA!

Så vill vi bli uppvaktade på Mors dag

Mammorna vill inte att Mors dag ska vara ett storslaget kalas. Det viktigaste är att de får vara med sina barn och kanske få några blommor och en middag.

Så säger de i alla fall till Nya Åland som har frågat åtta mammor på stan hur de vill fira Mors dag. Vi undrade också om de har något speciellt Mors dagsminne.

ANDERS SIMS

anders.sims@nyan.ax
tfn 528 455

Foto: KENNETH BAMBERG



♥ **Sylvia Clemes**

– Jag vill vara tillsammans med barnen. Annars har jag inget önskemål.

– Jag minns ingen Mors dag speciellt. Vi är dåliga på att fira dagar. Det kan bli att vi äter gemensam middag.

♥ **Merja Håkansson**

– Jag skulle vilja äta ute på restaurang, någon god middag. Det är också roligt att få blommor, de ska helst vara självplockade, det är mer engagerat. Jag tycker om vitsippor. Framför allt vill jag träffa mina barn och få tårta med kaffe.

– Jag har inget särskilt minne från någon Mors dag. Vi brukar gå ut och äta och jag får vitsippor. Det är tillräckligt.



♥ **Gitta Sommarström**

– Jag tycker att det är bra som det är. Mina söner brukar laga middag och jag behöver inte anstränga mig.

– Jag har inget speciellt minne. Mina barn firar mig ivrigt och jag brukar bli uppvaktad med blommor.

♥ **Jill Mäkilä**

– Jag önskar mig en god middag och sovmorgon. Middagen kan vi laga tillsammans.

– Något speciellt minne har jag inte. Min dotter brukar överraska mig med en present på sängen.



♥ **Gun Carlsson**

– Den bästa är när jag har barnbarnen runt mig. Jag är inget Mors dag-freak, men det är roligt när jag får teckningar från barnbarnen.

– Jag har inget speciellt minne. Det var roligare när man själv var barn och fick uppvakta sin egen mamma.



♥ **Berith Olsson**

– Jag vill att mina barn ska komma hem. De behöver inte ha med sig några presenter, men en blomma vore roligt att få. Det skulle heller inte vara dumt att bli utbjuden på middag. Barnen ska göra något för mor, ofta blir det tvärt om, att mor står i köket hela dagen.

– Jag minns inte någon särskild Mors dag. De brukar alltid vara bra.



♥ **Gunnel Ekelund**

– Blir jag firad över huvud taget så blir jag mycket glad. Det skulle vara en stor överraskning, men risken finns att de inte kommer ihåg.

– Speciellt minne? Det skulle vara någon gång jag inte blivit firad. Det är sådant man minns.



♥ **Isabel Kvarnfors**

– Jag vill ha en liten bukett vitsippor. Det viktigaste är att man samlas och så är det roligt om man får en teckning eller om någon har bakat.

– Jag minns att min mamma tyckte att man skulle göra något själv. Ju äldre jag blev desto svårare blev det. Jag brukade sitta uppe till morgontimmarna. En gång ritade jag en teckning med hela familjen och alla husdjur. Den ramade mamma in. Jag tycker som henne; det ska inte vara köpta grejer. Jag er emot kommersialisering.

Massor med nyheter
från **AAGAARD**



Halsband 125,-

Beställ namn-
smycke i silver
eller förgyllt.
Pris från 49,-

Wickström
UR OCH GULD Tel. 19 833

Blommor



till MOR

Hjärtan på tråd 4,90
Häng St Paulia 6,20
Engelsk pelargon 8,90

Mini värld 2,90
Mini St Paulia 3,20

MORSDAGSÖPPET:

Lördag 12/5 9-15, söndag 13/5 11-14

SANDÅSENS
BLOMSTERHÖRNA

Askuddsvägen 19 tfn 23 220

MORSDAGSMENY

LAXTARTAR
på svartbröd med lime och gräslökssås

KYCKLINGSPETT
med jordnötssås

HALSTRAD LAX
med basilikacrème

PEPPARSTEK

Gammaldags vaniljglass med chokladsås

Citrontårta med hallongrädde

3 rätter 31€, 2 rätter 26€

BARNENS SPECIALMENY

Oxfile med kryddsmör 8€
Korv med pommes frites 5€

RESTAURANG



i Mariebad Österleden Mariehamn. Tel 12 594

Stor uteterrass med sjöutsikt. Öl- och vinrättigheter

100-åringen Mors dag

★ Mors dag är en högtid som uppmärksammar moderskaps modor och firar minnet av ens moder, men är även en kommersiell högtid.

★ I Finland har man firat Mors Dag sedan 1918. Mors Dag har sedan 1927 firats den andra söndagen i maj och dagen blev officiell flaggdag 1947.

★ Dagen introducerades i Philadelphia 1907 av amerikan-skan **Ann Jarvis** för att på årsdagen av hennes egen mors bortgång hedra dennas minne, och spreds till Europa, först till Storbritannien och sedan till Skandinavien.

★ Mors dag firas i de flesta västerländska länder men på olika datum: USA, Danmark, Tyskland och Finland andra söndagen i maj, i Storbritannien och Irland fjärde söndagen i fastan (det vill säga tre veckor före påsk), Norge andra söndagen i februari och i Sverige sista söndagen i maj.



Källor: Wikipedia och YLE



Mamma min hjälte

En dikt av Maja Ekman



Mamma jag är rädd,
det är läskigt i mitt rum.
Det finns monster under sängen
och häxan, hon är dum.
Gardinen har en glipa
och mörkret utanför
stirrar på mig argt,
jag tror att jag dör.
Vargar finns det också
där ute på sin vakt
Hjälp, jag är rädd
trots allt bra du sagt.

Jag vill tända lampan
så ljuset skyddar mig.
Kanske kan jag också
få sova där hos dig?
Men mamma tänd lampan
och ler mot mig så rart.

Då glömmar jag fort
och allt känns underbart.
Hon bäddar om mitt täcke
så mysigt i min säng.
Sen sjunger hon om blommorna
som bor på sommaräng.

Med mamma vid min sida
känner jag mig trygg.
Nu finns det ingen här
som kan vara så där stygg.
Tänk att mammas röst
och ögon skrämmar bort
allt elakt, ont och ruskigt
och annat av sin sort.
Min mamma är en hjälte
men utan sköld och svärd.

Där mamma är finns inga monster,
bara trygghet i min värld.



★★★★ **KALMERS** ★★★★★

ANVÄNDBARA MORSDAGSPRESENTER



PHILIPS

€ 113,50

EPILATOR
Satinelle ICe
Bästa sättet
att ta bort
onödig
hårväxt



OBH NORDICA

€ 65,55

PRO SHARP
KNIVVÄSSARE



€ 65,55

KONSERVBURKSÖPPNARE



SEVERIN

VIKINGAGRÄND MÅN-FRE 8-17 LÖRD 9-13
TEL 12 012 WWW.KALMERS.AX

Morsdag!



CHICAGO.
Strandmadrasser
35€



PISA. Baden-Baden solstol med dyna
49€



EL PASO. Bänk
79€

www.em.com

EM Åland

Dalkarby, Godbyvägen 184
Tel 32 940

ÖPPET:

Måndag 9-19
Tisd-torsd 9-17.30
Fredag 10-17
Lördag 10-14



Skräddarsydda finansieringsalternativ med
Aktiiviraha!

Skönt att
komma hem.

Nyhet! **TROMBORG**
SCANDINAVIAN MOOD

*Butiken öppen
torsdag 16-18 och
lördag 11-14*

Angelas
Beauty
BASE

Angela Eklöv
Köpmansg. 14, tel 19 900 eller 040 736 9076

Gratulera din Mor!



Rosor funkas alltid,
vi har ett brett utbud,
till ett bra pris!

SJUKHUSKIOSKEN
Doktorsvägen, 22 100 M:hamn
tfn 23 795, alla dagar kl 10-20

Prydnads- HJÄRTAN

SKULTUNA
1607



3 storlekar
Mässing ... fr 14,50
Försilvrad mässing
..... fr 15,30

J. LEMBERGS
ur & guld

Norragatan 5, tel 13 260
Vard. 9-17, lördag 10-14



Klänningar från Jacett



JACETT

Välkommen!
Berdinas Kläder
Ålandsv 35, tfn 0400 723 376
Louise Brunnsberg

Vard 9.30-17.00
Lörd 10.00-14.00

Morsdags- middag

Stående smörgås-
bord kl. 14.00
och 17.00.
Förhandsboka tel 16 322
Välkomna!



SOLHEM
PENSIONAT

SKÖNHETSSALONG
Påfågeln

PRESENTKORT
till din käreste...

KOMPLETT FOTVÅRD

46,-

eller
KOMPLETT MINT-MELON
ANSIKTSVÅRD

65,-

Öppet mån-fre 11-18

Ålandsv. 32,
tel 040 565 7611

Vackra vårblommor på tårtan till Mamma, eller varför inte ett fint paket?

Blomma 1,10
Blad 0,25

Många olika
kakformar
22,00
Finns även
att hyra

Roliga
ljus för
alla tillfällen

Nya tårtdekora-
tionsböcker
(på engelska)

Marsipan finns nu i många färger!

Välkommen in!
söta saker

3,50

Köpmansgatan 1, 22 100 Mariehamn tfn 23 688
Öppet onsd-fred 10.00-17.00, lunchstängt 12.30-13.30,
lörd 10-14

Restaurang Käringsunds Morsdags meny

Trilogi av:

Grillad scampi med portvinsås,
Getostfylld parmaskinkarullad
och

Oxcarpaccio med balsamicoreduktion

Varmrätter på buffé:

Örtkryddad varmrökt lax
och

Helstekt hjortfilé med madeirasås

Axplock ur dessertbuffé:

Cheesecake, Dajmchokladkaka, Frukt sallad

34,-

Morsdagen 13.5 är restaurangen öppen kl. 14-21.

Boka gärna bord, tel. 38 620.

Café öppet alla dagar kl. 11-20.

Välkommen!



★★★★ **KALMERS** ★★★★★

PRESENTER TILL MOR...

Irriver MP3-spelare
T10 2GB

€ 139



Musik



t.ex En bukett
med BLOMMOR
2CD

€ 22

CD-BÖCKER



"Det skall bli ett sant nöje
att döda dig"
Magdalena Graaf

€ 32,90



"Nobels testamente"
Liza Marklund

€ 37,90

RoboMop

Roboten som städar
golven så mor
får tid till annat

€ 44

– SoftBase når ända in i hörnen –



SITTKOFF

MÅN-FRE 9-17.30 TORS 9-19 LÖRD 10-14
TEL 28 832 WWW.KALMERS.AX

Randigt, enfärgat, blommigt.
Vi har allt. Välj Mors favorit!



11,95€

14,95€

14,95€

14,95€

Rätt mode till rätt pris!

MAGIQUE
for fashion

Torgg. 10 tfn 17 730, vard 10-18, torsd 10-20, lörd 10-15

Släpp loss kreativiteten med datoriserade HUSKYSTAR C20!



Morsdagspris

490€ **343€**

120 sömmar, bland annat
ett alfabet
Enkla knapphål i ett steg
Inbyggd nålträdare
Digital infodisplay
Minnesfunktion

Alla tillbehör som
behövs för att du
snabbt ska komma
igång, bland annat
9 pressarfötter

Huskystar
BY HUSQVARNA VIKING

Öppet vardagar 9-17, lördagar 10-14

ELVARUHUSET
Strandgatan 25 Tel 15 311

Mors dag-chans ännu idag

Ännu i dag finns chansen att nominera kandidater till Nya Ålands tävling "En underbar mors dag".



I misstag kom artikeln om den sista chansen att nominera kandidater in i gårdagens tidning. Men ännu i dag kan man alltså föreslå sin mamma, mormor, farmor eller någon annans mor till tävlingen.

Vinsten är en avkopplande dag i den åländska skärgården för två personer. Den vin-

ande mamman får själv välja vem hon vill ha med sig.

Vi åker med chartrad båt från Vårdö Hummelvik tvärs över Delet för att besöka Bärö gamla sjöbevakningsstation och få oss en god lunch på restaurang Glada laxen. För den som vill ger möjlighet till en tur upp i tornet för att beskåda den härförande utsikten därifrån.

Gör så här

Du kan messa på telefon-

nummer 173 521 enligt följande: NÅ MOR, den föreslagna namn, hennes bostadsort, eget namn. Exempel NÅ MOR Maja Mattsson, Mariehamn, Erik Mattsson. Messet kostar 60 cent.

Du kan också mejla till kiki@nyan.ax. I mejlet anges samma uppgifter.

Det går också att skicka in vykort till Nya Åland, Pb 21, 22 101 Mariehamn, märk vykortet "Morsdag".

ÖSTERÄNGEN

i Eckerö Torp

Mors dags öppet
13.5 kl 14-19

Fr.o.m 17.5 alla dagar kl 14-21

Boka gärna bord tfn 38 268

Välkomna!

Kom och välj din blomma till mor!

Pris från 3.80

Tyndet

Vardagar 9.30-17.30
Torsdagar 9.30-19.00
Lördagar 10.00-14.00

www.nyan.ax

EUROVISION SONG CONTEST

19⁹⁰ €
2 CD

WESTLIFE THE LOVE ALBUM

13⁹⁰ € CD

JERRY WILLIAMS I CAN JIVE

19⁹⁰ €
3 CD

Metro Records

Magazin, Torgg.6, tel. 12 154 Öppet: mån-fr 9-17, lör 10-14

fotoliiga.fi *Kvalitet, kunnande, service!*

DIGINYHETER!

Snygga kameror i metall, 7,1 milj pixel, 3 x optisk zoom, ansiktsfokusering, brusreducering, max känslighet 1600 ISO, svenska menyer.

299^e

3" jätteskärm

329^e

Kompakt med stil

Canon www.canon.fi

Köp ett presentkort till Mor!

KappAhi®

You look great!

MORSDAGSTIPS!

GÖR PERSONLIGA MORSDAGSKORT! Vi fixar bilden och har dessutom flera roliga stämplat

Vackert. Personligt. Unikt

Förvandla dina bilder till smycken. Kom in med ditt digitala foto, så har vi smyckena och teknologin.

Pris från 17,90€

GEFOTO
Gerhard's Foto Ab

Sittkoff Torgg. 13 A • tel 018-14 623 • vard 9-17 • lörd 10-14

www.gefoto.fi

! Finnairs reguljära flygtrafik ökade med drygt 14 procent i april jämfört med samma månad för ett år sedan. Enligt företaget var det framför allt i Europa som det gick bättre.

riksnytt

! Det franska bolaget Areva har börjat leta efter uran i terrängen i Eno och Kontiolahti. Med mätningar, observationer och insamling av prover ska geologer i sommar undersöka området.

Björkstrand om kvinnoprästmotståndarna:

Inga akutåtgärder i Borgå stift

HELSINGFORS. Ärkebiskop Jukka Paarmas hårdare linje mot präster, som vägrar samarbeta med kvinnliga kolleger, leder inte genast till åtgärder i Borgå stift, säger biskop Gustav Björkstrand.

Innebär ärkebiskopens uttalande om att samarbetsvägrare borde söka sig till andra uppgifter att ni måste se över hur prästerna i Borgå stift arbetar?

– Frågan har inte direkt relevans för oss eftersom vi inte har någon akut krisfråga i vårt stift. Men det är klart att ärkebiskopens striktare linje kommer att vara vägledande också för oss.

Orsaken till att det inte finns några akuta kriser i Borgå stift beror på att de präster, som inte kan samarbeta, har sökt sig till församlingar med enbart manspräster eller till församlingar med bara en präst.

– Men i och med kommunreformen kommer vi att få färre och större kyrkliga samfälligheter. Möjligheten att dra sig undan kommer att bli färre. Jag utgår därför ifrån att vi kommer att få den här typen av problem också hos oss.

Åker runt

I egenskap av ny biskop reser Gustav Björkstrand runt i alla församlingar i Borgå stift. Han har hittills besökt ett tjugotal församlingar i Nyland och huvudstadsregionen.

– Mitt huvudintryck är här att prästerna samarbetar väldigt bra. Hittills har jag stött på svårigheter bara i två församlingar, säger Björkstrand.

Den ena är Markus försam-



Inget akut. Problemen med kvinnoprästmotståndarna är än så länge inte akuta, menar biskop Gustav Björkstrand. Den här bilden togs när det var installation i Lemland-Lumparlands församling hösten 2005 och har ingenting med innehållet i artikeln att göra.
Foto: K-G KARLSSON

ling i Helsingfors som har blivit ett näste för kvinnoprästmotståndare. Den andra församlingens namn vill Björkstrand i det här skedet inte ge ut.

Större problem

Men Gustav Björkstrand har ännu inte besökt församlingarna i Österbotten där problematiken är större än i söder.

Är du av samma åsikt som ärkebiskopen som går in för hårdare tag mot samarbetsvägrarna?

– Jag tycker det är självklart att manliga och kvinnliga präster

ska samarbeta och jag är solidarisk med de beslut som fattats. Men jag är inte övertygad om att en hård linje leder till önskvärt resultat.

Antalet manliga präster i Borgå stift som inte kan dela ut nattvarden tillsammans med en kvinnlig kollega är okänt. I biskopsvalet i höstas fick kvinnoprästmotståndaren Henrik Perret 117 röster och kom tvåa efter Gustav Björkstrand.

Då Jakobstads Tidning i april undersökte prästerna i Pedersöre prosteri, var 14 av 22 manliga präster beredda att



Biskop Gustav Björkstrand är på rundtur i Borgå stifts församlingar.
Foto: MÅRTEN WALLEND AHL

delta i en altarförrättning med en kvinnlig präst. Resten svarade nej på frågan eller lät bli att delta i enkäten.

FNB-SPT/MARIA GESTRIN-HAGNER

Världen just nu



Spänt i Tallinn inför segerdagen

■TALLINN. En avaktande spänning och skärpt beredskap råder i Tallinn inför den sovjetiska segerdagen på onsdag.

När Estlands stora ryska befolkning firar årsdagen av andra världskrigets slut - den 9 maj enligt sovjetisk tradition - brukar det ske vid den stora bronssoldaten vid Tönismägi i centrala Tallinn. Men där står inte längre något monument.

I stället planteras det blommor - lila och gula - i febrilt tempo i den lilla trekantiga parken intill Karlskyrkan. "Här pågår parkarbete" meddelar skyltarna på det stängsel som inhägnar hela området. Runt om står otaliga poliser i limefärgade västar, och nästan lika många nyfikna journalister.

Den skärpta säkerheten är påtaglig. Alkoholförsäljningen har inskränkts och massmöten förbjudits för att undvika nya kravaller.

Ansip vid statyn

Soldaten själv har i sin tur fått en betydligt mer undanskymd position, i utkanten av Tallins centrum, på försvarsdepartementets krigskyrkogård.

Där fick den fint besök på tisdagen - den dag då de baltiska länderna hedrar världskrigets offer. Premiärminister **Andrus Ansip** ledde en kransnedläggning vid soldaten, tillsammans med företrädare för den diplomatiska kåren.

Ansips närvaro var historisk. Det var första gången sedan självständigheten 1991 som den estniska regeringen officiellt hedrade krigsmonumentet med blommor.

Statyn har annars länge väckt anstöt hos många ester som sett den som en påminnelse om sovjettidens förtryck.

Den hastiga flytten i samband med kravallerna den 26-28 april har dock väckt minst lika mycket anstöt hos ryssarna i Estland, och inte minst i själva Ryssland.

Det senaste exemplet på upprördheten kom på tisdagen då de ryska statsjärnvägarna plötsligt meddelade att järnvägstrafiken mellan Tallinn och S:t Petersburg dras in från den 26 maj, officiellt beroende på dålig lönsamhet.

Rysslands ambassadör i Tallinn vägrade dessutom att delta i tisdagens manifestation. Han kommer i stället att besöka platsen under onsdagen.

"Bara politik"

Då väntas också betydligt fler ur allmänheten, åtminstone de ryskspråkiga. De unga ryssarna Vladimir och Natalja stod i bakgrunden och betraktade de många journalisterna framför den flyttade statyn.

– De skulle inte ha gjort så här. Det är bara politik, alltihop. Nu försämras återigen förhållandet mellan ryssar och ester, sade Vladimir. (FNB-TT-WIKTOR NUMMELIN)

"Ketchuptjuvar" i Stockholm

■STOCKHOLM. Tjuvar som sprutar ketchup på människors kläder, låtsas hjälpa dem och sedan stjäla deras väskor härjar i Stockholms city.

De senaste dagarna har polisen i city fått ett tiotal anmälningar från personer som blivit bestulna på sina plånböcker och väskor på Centralstationen och intilliggande platser, bland annat bussterminalen vid Klarabergsgatan.

Tjuvarna uppträder som regel två och två. De smetar först ketchup på sitt offer, går sedan fram och påtalar fläcken och uppträder mycket hjälpsamt. I vissa fall hjälper den ene den drabbade att ta av sig det nedsockade plagget och torka bort fläcken medan den andre sliter åt sig offrets resväska.

– Det här är ett tillvägagångssätt som förekommer utomlands. Nu varnar vi allmänheten för de här "ketchuptjuvarna" som uppges vara mörka, 20-30 år gamla och talar svenska, säger kommissarie Johan Lindborg vid Citypolisen.

Ett av offren var en man från Eritrea som bestals på sin väska som innehöll pass och omkring 10.000 kronor (cirka 1.100 euro) i kontanter. (FNB-TT)

Clinton leder före Obama

■WASHINGTON. Senator **Hillary Clinton** har nu ett rejält försprång i kampen om vem som blir demokraternas kandidat i USA:s presidentval. Enligt en enkät på tisdagen har Clinton ett 15 procentenhets försprång över sin konkurrent, senator **Barack Obama**.

Cirka 38 procent av dem som intervjuats av Gallup-institutet och tidningen USA Today stödde Clintons kandidatur. 23 procent ville ha Obama som kandidat. Clintons försprång har ökat med sju procentenheter under tre veckor.

I tävlan om republikanernas kandidatur har New Yorks stadsdirektör **Rudolph Giuliani** bibehållit försprånget över senator **John McCain**. Enligt enkäten stöds Giuliani av 34 procent och McCain av 20 procent. Presidentvalet äger rum i november 2008. (FNB-AFP)

Persson blir konsult

■STOCKHOLM. Sveriges förre statsministern **Göran Persson** blir konsult. Han följer sin presschef till pr-byrå JKL, där han blir seniorrådgivare.

Efter valet hamnade Perssons presschef **Anna Helsén** på JKL, som beskriver sig som en av Nordens ledande rådgivare inom strategisk kommunikation.

Enligt di.se går nu Göran Persson i hennes fotspår. Vd **Anders Lindberg** kallar det en "drömkryterier för JKL".

– Det finns av tradition i Sverige väldigt få som arbetar i det här gränshåldet mellan politik och näringsliv och väldigt få personer som har erfarenheter från båda områdena. Det har varit till nackdel både för politiken, för näringslivet och för Sverige, säger Göran Persson till Dagens Industris nättidning om sitt nya uppdrag. (FNB-TT)

Gener påverkar äldres hörsel

■JYVÄSKYLÄ. Hur hörseln försämras som äldre påverkas mer av generna än vad man förväntat sig. Hörseln försämras individuellt även om man jämför personer som utsatt sig för lika mycket buller,

visar en färsk undersökning.

De individuella skillnaderna i äldre kvinnors hörsel beror till så mycket som 75 procent på generna. Uppgifterna härstammar från en undersökning som utförts vid

Jyväskylä universitet. I undersökningen har man jämfört tvillingar.

Var tredje person över 65 år och två tredjedelar av alla över 75-åringar lider av ett åldersrelaterat hörsselfel.

– Personer som vet att svag hörsel förekommit i släkten har särskild orsak att undvika faktorer i omgivningen som riskerar att försämra hörseln, säger forskare **Anne Viljanen**. (FNB)

Ekonomi

Chefsekonom:

Räntan stiger till 4,25 procent

HELSINGFORS. Europeiska centralbanken kommer att höja styrräntan två gånger till, tror Aktias chefsekonom Timo Tyrväinen.

Den kommer inom de närmaste veckorna att stiga till 4,0 procent och efter sommaren till 4,25 procent, uppger han i den ekonomiska översikt som banken publicerade på tisdagen.

4,25 väntas bli maxnivån på styrräntan för denna gång. ECB kommer att påbörja en räntesänkning sommaren 2008, tror Tyrväinen. Ungefär samtidigt, senast hösten därpå, väntas amerikanska centralbanken börja med räntesänkningar. Räntan i USA är för tillfället 5,25 procent.

Att räntesänkningar ses som sannolika är en följd av att den

sedan länge pågående snabba tillväxten i världsekonomin väntas plana ut.

Öka långsammare

Finlands BNP väntas öka långsammare i år än tidigare, med 2,8 procent. Nästa år väntas ökningen bara bli 2,5 procent. Inflationen blir 2,2 procent i år och 2,0 procent nästa år.

Euroområdet kommer att

växa klart snabbare än vad Aktia tidigare förutspått, bedömer Tyrväinen. Han tror det blir 2,4 procent i år och 2,0 procent nästa år. I USA väntas tillväxten bli 1,9 procent i år och 2,1 procent nästa år.

Att bevara välfärdssamhället ses alltså som en tuff utmaning. Finland väntas ha 200.000 invånare färre i arbetsför ålder år 2020 än i dagsläget. (FNB)

Tjejgruppsmodell ger resultat i Litauen

Sedan 2003 har Mia Hanström regelbundet besökt Litauen för att som utbildare och handledare arbeta med projektet ”Girl power in Lithuania”. Nyligen vistades hon tre dagar i Litauen för att fortbilda och handleda tjejgruppsledare som leder tjejgrupper.



Systerskap. Så här såg det för några år sedan på Fredsinstitutets tjejläger då tjejerna lärde sig feministisk självförsvar. Nu ger den åländska modellen av tjejgrupper resultat också i Litauen.

Foto: STEFAN ÖHBERG

Sedan år 2003 har Ålands fredsinstitut samarbetat med organisationen Missing Persons Families’ Support Center (MPFSC) i Vilnius och drivit projektet där tjejgruppsmetoden speciellt används för att förebygga att litauiska tjejer blir offer för sexslaveri.

– Syftet med tjejgruppsme-

toden är även att den skulle ge långsiktiga resultat för

jämställdheten i Litauen, skriver Mia Hanström i ett pressmeddelande.

Synliggöra

En tjejgrupp består av 6-8 flickor i tonåren som träffas regelbundet tillsammans med sina två ledare. Tyngdpunkten i tjejgruppen ligger på diskussionen, men blandas med olika aktiviteter. Tjejerna beslutar själva vad de diskuterar och gör på träffarna.

– Syftet med tjejgruppsmetoden är, utöver att det är en fungerande metod att stärka tjejer, att synliggöra tjejer. Tjejer är en grupp som ofta osynliggörs som resultat av de manliga normer och värderingar som råder i samhället. Tjejgruppsverk-

samheten lyfter fram tjejers intressen och kunskap och problematiserar tjejers underordnade ställning. Genom tjejgruppen kan tjejer känna gemenskap och lojalitet med varandra och lära sig att tjejer kan stöda varandra istället för att konkurrera.

Resultat

Målgruppen i projektet är flickor från socialt utsatta familjer som löper störst risk att bli offer för sexslaveri. Även tjejer som har utsatts för sexslaveri och återvänt till Litauen har genom ”Girl Power in Lithuania” kunnat delta i tjejgrupper.

”Girl Power in Lithuania” har uppnått flera resultat. Omkring 200 tjejer är varje

år med i tjejgrupper.

– Tjejerna har fått större självförtroende, har lärt sig att ta kontroll över sitt eget liv och sin sexualitet. De har lärt sig rätten att säga nej. De har förbättrat sina betyg, har fått större vilja att studera vidare och har utvecklat framtidsplaner. Tjejer som hade hoppat av skolan har efter inträdet i tjejgruppen påbörjat sin utbildning igen. De har även stärkt sina relationer till lärare och föräldrar och till den egna tjejgruppen, skriver Mia Hanström.

Projektet har fått mycket uppmärksamhet i litauisk media samt hjälpt till att få igång en offentlig debatt om sexslaveri och jämställdhet i Litauen. (ke)



Stadsgård – vid Badhusgatan 14 i Mariehamn

Huset är uppfört 1957 i 1 ½ plan på fullständig källarvåning. Huset är uppfört i sten med rappad fasad. Nedre våningsplanet inrymmer vardagsrum, matsal, kontor/sovrums, kök, wc/duschrum och hall. Vindsvåningen inrymmer 3 sovrum, kök, wc, hall och skrubbar under snedtak. Balkong med västerläge. I källarplanet inryms pannrum, hobbyverkstad, bykstuga, bastu, duschrum, matkällare och rymligt garage. Byggnadsytan är 83,25 m² och bostadsytan är ca 124,5 m². Huset uppvärms med vattenburen centralvärme från egen panna. Välplanerad tomt om 638 m² vilken angränsar till parkområde. Omgående tillträde. Visning enligt överenskommelse.

Utgångspris: 220.000,- €uro.
Förfrågningar: Roger Karlsson / Tel: 291496



Unik gårdsmiljö Ollas i Lumparby, Lumparland

Bostadshuset från 1825 har omsorgsfullt renoverats i etapper under 1994-2006 med känsla för de kulturhistoriska värdena och grundläggande principer för ekologiskt byggande. Bostadshus, lillstuga, jordkällare, vedlider och bodbyggnad utgör tillsammans en unik gårdsmiljö med naturskönt läge, underbara interiörer och vackert bevarande byggnader i anrik kulturmiljö. Hela gårdsmiljön är kulturminnesmärkt. Genuin och ombonat atmosfär i bostadshuset, vilket har en bostadsyta om 174 m² jämte oinredd vindskammare om ca 20 m². Huset har alla moderna bekvämligheter, bl.a. bergvärmepump, vattenburen centralvärme, centraldammsugare, hög standard på köksutrustning samt kretsloppsanpassat avloppssystem. Tomten är totalt 9.650 m² och utgörs av planerad lummig trädgård med bl.a. kryddväxter och gammaldags perenner. Goda möjligheter att utveckla olika typer av gårdsverksamhet. Gångavstånd till skola, daghem, badhamn, badstrand, buss och butik. Tillträde enligt överenskommelse. Förevisning enligt överenskommelse.

Utgångspris: 190.000,- €uro.
Förfrågningar: Roger Karlsson / Tel: 291496

FastighetsKonsult ^{RFM}

STRANDGATAN 10. TEL 29 066

– ledande mäklare och fastighetsvärderare –



Bostadshus med rymligt varmgarage i Sviby, Jomala

Huset är uppfört i lösvirke i mitten av 1950-talet. Byggnadsytan är c:a 80 m² och bostadsvåningen inrymmer hall, kök, vardagsrum, matsal, toalett, och sovrum. Vindsvåningen inrymmer rum samt oinredd vind. Källarvåningen inrymmer garage, pannrum, vattentank, vedeldad bastu och förrådsutrymmen. Några större renoveringar har inte utförts varför huset är i behov av renovering. Huset är anslutet till kommunalt vatten och avlopp. Vattenburen värme från oljepanna (1985) Fristående garage/verkstad/snickeri om c:a 75 m med el, vatten avlopp och vattenburet värmesystem med oljepanna. Lider/Tc/förråd. Tomten är 4800 m² och delvis vårdad med gräsmattor och planteringar och delvis vildvuxen. Tillträde omgående.

Utgångspris: 90.000 €uro
Förfrågningar: Bosse Segerström. Tel: 291 495.



Bostadshus vid Östernäsvägen 42 i Mariehamn

Huset är ett Myresjöhus som är uppfört i 1½ plan 1983 och inrymmer entré, Hall, badrum, bastu, grovkök, sovrum/kontor, vardagsrum och kök i första våningen och två sovrum, badrum och allrum med öppen spis med fläkt. Egen, välplanerad tomt 1 088 m². Fristående garage, snickarbod och förråd. Uppvärmning via direkt elvärme + öppen spis i allrummet. Vacker sjöutsikt från huset och gården. Altan mot både öster och väster. Tillträde enligt överenskommelse.

Utgångspris: 190 000 €uro Förfr: Markus Fellman Tel:291497



Bostadshus vid Tegelbruksvägen 8 i Jomala

Huset är ett Kastelli hus som är uppfört 2002 i ett plan inrymmande hall, kök, vardagsrum med öppen spis, wc, tre sovrum, klädkammare, badrum, bastu, grovkök, förråd och garage. Totala våningsytan utgör ca 140 m², varav bostadsdelen utgör ca 110 m². Arrendetomt om 1 356 m². Stor altan. Uppvärmning genom direkt elvärme + öppna spisen i vardagsrummet. Centralantenn. Tillträde ca 1 månad efter köpslut.

Utgångspris: 160 000 €uro Förfr: Markus Fellman Tel:291497



Litet bostadshus vid Verkstadsvägen 9 i Johannebo, Mariehamn

Bostadshuset uppfört i lösvirke 1939-43 i 1½ plan jämte källarvåning. Entréplanet inrymmer hall, badrum, kök, matplats och vardagsrum och övre våningen inrymmer två sovrum, och källaren inrymmer två matkällare, tvättstuga, pannrum, förråd, omklädningsrum och en bastu som inte är i bruk. Totala våningsytan utgör ca 110 m², varav ca 60 m² utgör bostadsyta. Egen, välplanerad tomt om ca 726 m². Nya avloppsstammar till tomtgränsen och nyrenoverat badrum. Vattenburen centralvärme från oljepanna. På tomten finns fristående kallgarage/förråd som är uppfört på 80-talet. Tillträde omgående efter köpslut.

Utgångspris: 135 000 €uro Förfr: Markus Fellman Tel: 291497

Intresserad av våra övriga objekt? Besök oss på www.fk.ax



Malin Tillström
Epost: malin.tillstrom@nyan.ax
Telefon: 528 478

sport



TV-TIPSET
Sverige-Slovakien
ISHOCKEY-VM, KVARTSFINAL 19.00 PÅ TV3.

Kast, hopp och sprint i Rangsbysby



Kastande kvartett. Friidrott är roligt, intygar från vänster Jacob Söderman, 8 år, Oskar Söderman 6 år, Tomas Andersson 7 år och Kim Kortman 8 år.

FRIIDROTT. Det är full aktivitet i Saltvik på tisdagskvällen. Ett 30-tal barn kastar spjut, hoppar längd och springer i kapp på de olika stationerna.

– Jag är nog en sjukam-pare, säger 8-årige Jacob Söderman som tycker alla grenar är lika roliga.

Utomhussäsongen har nyligen kört igång för friidrottarna. I Rangsbysby samlades IF Frams, IF Finströmskamraternas och Sunds IF:s unga atleter för att göra upp i den första omgången av den traditionella klubbkampen. Den här kvällen är det spjut, längdhopp och 60 meter som gäller för det omkring 30-talet barn som deltar.

Några av dem har precis kastat iväg spjuten och tar sig tid att prata lite med Nyans utsända.

– Det är roligt med friidrott, intygar Jacob Söderman, 8 år, Tomas Andersson 7 år, Oskar Söderman 6 år och Kim Kortman 8 år.

De tre förstnämnda tävlar för IFFK medan Kim är ”sif-fare”.

– Man hoppas alltid på att vinna, intygar kvartetten.

Fler tränare

Oskar tycker kula är roligast medan Tomas föredrar spjut. För Jacob är det enkelt.

– Jag är nog en sjukam-pare. Jag har hållit på med friidrott i tre och år och tycker allt är lika roligt, säger han.

Benita Gustafsson från arrangerande IFF är mycket nöjd med kampen.

– Vi föreningar har tränat tillsammans hela vintern. Vi har haft en grupp på över 40



Klara, färdiga, gå! IFF-aren Anders Fellman, 4 år springer 60 meter mot IFFK:aren Oskar Söderman 6 år. I bakgrunden tittar Kim Kortman på medan Benita Gustafsson skickar iväg duon.

stycken i åldrarna 6-12 år som tränat en gång i veckan i Godbyhallen. Samarbetet gör att vi är många fler på träningarna och dessutom har tillgång till fler tränare.

Utesäsongen har varit efterlängtat, men den här tiden på året stjäls mycket uppmärksamhet från barnen som har många andra arrangemang att gå på.

– Det gör att det är lite svårt att få kontinuitet i träningarna, säger hon.

Förebilder

Hon tycker det är bra att friidrottarna kan vara tillsammans trots ålderskillnaderna.

– De yngre har något att se upp till och kan se vad som händer sen! Vi har jättebra stämning med både pojkarna och flickorna tillsammans.

Men som i så många andra idrotter, är det en ständig brist på vuxna.

– Vi skriker efter flera ledare så vi ska kunna behålla kva-

liteten. Vi vill inte att barnen ska behöva stå 30 stycken i kö för att få hoppa längd, utan vill ha flera stationer samtidigt, säger Benita Gustafsson.

”Våga prova!”

Trots att tävlingarna under säsongen är en klubbkamp, betonar hon att det inte är resultatet som är det viktiga.

– Det handlar inte om prestation, utan vi delar ut priser efter hur många grenar man är med i. Det handlar om att få alla att våga prova på allting!

Under sommaren tävlar man också i övriga grenar, så som diskus, höjdhopp, 100 och 200 meter.

– Sedan avslutar vi med ett terränglopp på en kilometer i höst i Markusböle, berättar hon.

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 478

Foto: KENNETH BAMBERG
foto@nyan.ax



Luftfärd. IFF-aren Alexander Ekblom, 13 år, når högt i längdhoppet.



Åh hej! Amanda Gustafsson, 6 år, tävlar för IF Fram och har här skickat iväg sitt första kast i spjut.

Finsk kvartsfinal krockar med IFK

■VM-TIPSET. Nu är speliderna spikade för kvartsfinalerna i ishockey-VM i Ryssland. Hemmanationen möter Tjeckien 15.15 idag och i kvällsmatchen som startar 19.15 möter Tre Kronor Slovakien.

På torsdag spelar Kanada och Schweiz den tidiga 15.15-matchen medan Finland och USA spelar 19.15. Med andra ord krockar Finlands match med IFK Mariehamns möte med FC Haka som börjar 18.30 på Wiklöf Holding Arena. (be)

DIF fick kryss mot Elfsborg

■FOTBOLL. Djurgården spelade oavgjort borta mot regerande mästarna Elfsborg i måndags. Elfsborg ledde med 2-1 i halvtid men inhopparen **Mikael Dahlberg** såg till att DIF fick med sig en poäng hem till Stockholm med sitt kvitteringsmål i den 79:e minuten.

Daniel ”Daja” Sjölund spelade hela matchen på DIF: s mittfält. Djurgårdens sida på svenskafans.com ger ålänningen betyget 3 av 5. Minus för att det ofta blir ett tillslag för mycket från Dajas sida men plus för hans fina hörnor och defensiva slit.

DIF ligger på femte plats i den allsvenska tabellen med sju poäng efter fem spelade matcher. (be)

HJK straffade TPS

■FOTBOLL. HJK toppar ligatabellen efter att i måndags ha besegrat TPS i Åbo med 1-0. Mittfältaren **Vili Savolainen** slog in matchens enda mål på straff i den 63:e minuten. I och med segern toppar HJK tabellen med sju poäng efter tre spelade matcher. Även regerande mästarna Tampere United har samma poängskörd. (be)

Fransman slog ut Samuel Mäki

■JUDO. Ålands judoklubb **Samuel Mäki** fanns med vid en världscuptävling i Moskva, Ryssland i helgen. Han inledde tävlingen i 90-kilosklassen med att besegra hemmanationen **Dmitry Gerasimov** med klara 10-0.

I den andra matchen blev det dock förlust när ålänningen föll mot fransmannen **Yves Daffreville** med 0-3 som i sin tur förlorade sin nästa match, vilket innebär att Mäkis chans till återkval därmed försvann. Han slutade på en 16:e plats. (mt)

Prispengar till Davidov

■TRAV. Jomalahästen Davidov slutade fyra i ett lopp som mätte 2.140 meter med autostart i Romme i måndags. I sulkyn satt **Sören Eriksson** och ekipaget kom i mål på tiden 1.16,6 vilket gav 6.000 kronor i prispengar. (mt)



Med i matchen. Calle Remmer var en av juniorerna som deltog i Ogawa Cup i helgen. Bilden är från förra årets gradering. Foto: STEFAN ÖHBERG

Karatekas behärskade tekniker

KARATE. Ogawa Cup arrangerades i helgen som ett avstamp inför graderingen på torsdag. Klubben, som i år fyller 36 år, har ett 60-tal aktiva i lokalerna i Bergsskyddet som vet hur man hanterar de olika tävlingsformerna.

Karateklubben Ogawa arrangerade i helgen sin traditionella cup för både juniorer och seniorer. Tävlingarna avgjordes i de två grenar som klubben beskriver så här:
■ **Kumite** en tävlingsform där man ska behärska olika tekniker med motståndare. Man ska behärska rätt avstånd, timing och olika kombinationer av tekniker.
■ **Kata** är mycket unikt för karate. Man ska ensam utföra en serie karatetekniker ihop-

satta enligt ett fördefinierat mönster/system av tekniker. Katan ska vara realistisk i kampstermer och uppvisa koncentration, uthållighet och kraftpotential. Den måste visa såväl styrka, uthållighet och snabbhet som elegans, rytm och balans. Den tävlande ska uppvisa en riktig förståelse för de tekniker som utförs, samt fokusering av kraften och andning såväl som korrekta ställningar.
– Alla som var med var otroligt duktiga, berömmar klubbmedlemmen **Christer Mecklin**.
Ett nytt språk
Totalt har Ogawa ett 30-tal aktiva juniorer och lika många seniorer som tränar ungefär tre gånger i veckan. På torsdag är det dags för gradering,

då de aktiva har möjlighet att få en ny färg på bältet runt midjan. Inför det är det många som satsar på ytterligare träning.
– På senare tid har jag tränat fem gånger i veckan, jag satsar mot grönt. Man måste lära sig ett helt nytt språk, när det kommer kommandon gäller det direkt att veta vad som gäller, beskriver Mecklin.
Bland de yngsta juniorerna i åldrarna 8-11 år bärs vita bälten med ett eller två gula streck. I helgens cup delade **Simon Rosenqvist** och **Hannes Förström** på första platsen framför **John Eriksson** och **Filip Sårs** samt **Patrik Rosenqvist** och **Pontus Hägglund**.
Avslutning
10-14-åringarna tävlade i både

kata och kumite med gula och orange bälten. **Arash Mahmoudi** vann båda klasserna. I kata kom **Fredrik Holmström** tvåa, **Måns Lundberg** trea och **Tomas Sundblom** fyra, medan samme Sundblom kom tvåa i kumite följt av **Sam Olsson** och **Måns Lundberg** som delade på tredje platsen.
I kata och kumite för juniorer 15 år med orange samt orange/grönt streck blev pallplatserna identiska genom etan **Daniel Johansson**, tvåan **Calle Remmer** och trean **Nayab Noor Ikram**.
På tisdag nästa vecka är det säsongavslutning för karateklubben som därefter tar sommarlov.

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 478

Krönika / Björn Ekund

31 frames senare...

Hur mycket ska det krävas för att utse vem som verkligen är bäst? I den svenska Elitserien i innebandy räckte det med en finalmatch. I en Wimbledon-final för herrar avgörs allting i bäst av fem set. I en NHL-final kan det max bli sju matcher.
Hamnade i måndags natt framför Eurosport och VM-finalen i snooker. Skotten **John Higgins** ledde med 12-4 och såg ut att gå mot en enkel finalseger. Men outsidersn **Mark Selby** stretade emot och hämtade upp till 14-13. Higgins vann dock slutligen med 18-13.

Ja, för att utse vem som är bäst i världen på snooker avgörs alltså i bäst av 35 frames!
Världens längsta snoo-kermatch tog 14 timmar och 50 minuter



att genomföra 1985 då **Dennis Taylor** (mannen, myten, glasögonen) besegrade **Steve Davies** med 18-17.
I ishockey-VM räcker det med att vinna tre matcher för att bli "världsbäst". Ja, gruppstadiet och dess menlösa fortsättningsserie är inget annat än lite motion i väntan på slutspelt. Jag har inte sett en minut av VM i Ryssland ännu och när jag såg kvartsfinalagen så insåg jag att inget intressant (som väntat) hade hänt. Typ, grattis Ryssland ni vann gruppen och får möta Tjeckien i kvartsfinal. Och någon kvartsfinal mellan USA och Finland lär det inte bli för min del då den krockar med IFK Mariehamns hemmamatch med FC Haka på torsdag.
Vad krävs det för att IFK Mariehamnska vinna? Inte speciellt

mycket, men jag tror vi får vänta ännu ett tag.
Räknar kallt med ett fjärde raka kryss mot FC Haka på torsdag. Bara "Grönvitt" ser till att stoppa gamlingen **Valeri Popovits** som redan gjort två mål på tre matcher.
Vad krävs för att Åland United ska ta medalj? Fortsatt dominans på hemmaplan och några toppinsatser på fastlandet så kan bronset vara inom räckhåll.
Som jag skrev tidigare är detta året då chansen verkligen finns. Fjolårets silverlag FC United är långt ifrån lika bra. 0-7 i baken mot HJK senast talar sitt tydliga språk. Men serien kommer bli ruggigt jämn bakom HJK och FC Honka i toppen.
Vad krävs det för att vinna schlager-EM? Troligen mer än Jag syr mina egna kläder-Ola och Karlsson på taket-Jepson Jag kommer bänka mig för att skrattna åt semi-ryssar som försöker bråka ur sig engelska fraser. Ja, slaglerspektaklet går före hockey-VM detta år. Låt freakshowen börja.

Sportens kom ihåg

- ■ **RK Sleipner:** Hopptävling söndag 20 maj 11.00 Ålandscupen: 60 (ekipage ej startat 80 cm), 80 ,100 cm teknikbedömning. Dessutom ÅM-kval 1 85/95 cm A:1d (85 cm ponnyekipage, ryttaren född 1991 eller senare). Fullständig prop finns på www.sleipner.aland.fi. Anm till Sleipner 13418 eller sleipner@aland.net senast 16.5 kl 20. Frågor: Sleipner eller Marina 040-5762396.
- ■ **IFK-fotboll:** Flickor 97-98 + fotbollslekis, träning tillsvidare på tisdagar 17.30-19.00 på gräs i Ytternäs (Bomans ångar).
- ■ **Åid-friidrott:** DM-terränglöpning H/D seniorer, H/D 17-19 år/Terrängcup 2007 omgång 3, onsdag 19.00, skidskytteanläggningen, Jomala. Anmälning på startplatsen senast 18.30.
- ■ **Åid-cykel:** Onsdag 19.00 onsdagsträning, Jomala, Vestansundavägen, ÅCA vägskal.
- ■ **Åid-orientering:** Lång-ÅM

SIMNING

Jöns Svanbergssimmet, 5 maj, Uppsala. Åländska resultat.
Damer
Anette Hagström: 100 m frisim 01:22.71, 50 m bröstsim 00:49.09, 100 m bröstsim 01:44.28, 100 m ryggsim 01:38.76, 50 m frisim 00:36.69, 50 m ryggsim 00:47.55, 100 m ryggsim 01:41.79, 200 m ryggsim 03:29.78, 50 m fjärlsim 00:44.48.
Fanny Sonntag: 100 m frisim 01:17.23, 50 m bröstsim 00:45.03, 100 m ryggsim 01:26.27, 50 m frisim 00:34.61, 50 m ryggsim 00:39.58, 50 m fjärlsim 00:35.00:
Hanna Donning: 100 m frisim 01:13.56, 50 m bröstsim 00:50.88, 100 m ryggsim 01:31.98, 200 m Medley 03:15.21, 50 m frisim 00:35.32, 50 m ryggsim 00:41.77, 50 m fjärlsim 00:39.58.
Janina Myllykoski: 100 m frisim 01:21.08, 200 m frisim 02:58.41, 50 m bröstsim 00:49.65, 100 m bröstsim 01:46.78, 50 m frisim 00:36.54, 200 m bröstsim 03:51.36, 50 m ryggsim 00:41.00, 50 m fjärlsim 00:45.78, Jennie Hagman 200 m frisim 02:43.93, 50 m bröstsim 00:43.73, 100 m bröstsim 01:35.18, 50 m frisim 00:32.68, 200 m bröstsim 03:25.39, 50 m ryggsim 00:38.73, 100 m ryggsim 01:24.64, 50 m fjärlsim 00:38.53.
Josefin Sjövall: 50 m bröstsim 00:42.34.
Julia Sjövall: 100 m frisim 01:13.48, 100 m frisim 01:14.23, 200 m frisim 02:35.99, 50 m bröstsim 00:38.02, 100 m bröstsim 01:26.23, 200 m Medley 02:59.61, 50 m frisim 00:33.26, 200 m bröstsim 03:07.93, 50 m ryggsim 00:38.78.
Linda Myllykoski: 100 m frisim 01:05.90, 200 m frisim 02:33.14, 200 m frisim 02:35.08, 50 m bröstsim 00:45.42, 100 m ryggsim 01:27.62, 50 m frisim 00:30.18, 50 m ryggsim 00:40.38, 50 m fjärlsim 00:32.67, 100 m fjärlsim 01:17.39.

CYKEL

Pälsbolerundan 6 maj
Motion lång 2 timmar+1varv
1) Thorvald Jansson, 2. 23,26 10 varv / 80 km, 2) Bo Jansson , Jomala IK, 2.11,38 9 varv / 72 km, 3) Christoffer Sandberg, IFK Mariehamn, 2.13,52 9 varv / 72 km, 4) Ralf Karlsson, Jomala IK, 2.02,42 8 varv / 64 km, 5) Michele Ferrari, IFK Mariehamn, 2.05,25 8 varv / 64 km, 6) Dan Jansson, Viking Line,

LOPSKYTTE

Vårskyttet, 5 maj, Jomala
D10, 3 km: 1) Cordelia Olsson 20,28, 2) Gry Kyllingstad 20,40.
H12, 3 km: 1) Simon Westerlund 21,52, 2) Kalle Öqvist 22,02, 3) Victor Kyllingstad 29,16.
H14, 4 km: 1) Johan Jansson 23,01, 2) Christoffer Funke 26,20, 3) Andreas Ek 36,27.
H16, 5,2 km: 1) Johannes Wegert 34,59, 2) Fredrik Funke 36,15, 3) Jerry Danielsson 39,51.

HASTHOPPNING

XL-cup 6 maj:
1) Anna Lindqvist - Diamante, 93 poäng, 2) Cia Langebro - Alice, 91, 2) Emilia Larson - Snövit, 91, 4) Janina Willstedt - Norrbackens Pluto, 89.5 , 4) Malin Matts-

BRIDGE

Mariehamns Bridgeklubbs tävling måndagen 7/5 med 12 deltagande par.

på lördag i Saltvik Solbacka. Första start 10.00. Anmälningar till kansliet senast onsdag 9 maj.
■ ■ **ÅBSK-agility:** Agilitycup, deltävling 2, onsdag 9 maj 18.00 på plan i Torp. Anmälningar och eventuella frågor till Yrsa, tfn 0405073424, e-post: yrsa.finne@aland.net.
■ ■ **Ridklubben Sleipner:** Ungdomsstyrelsen ordnar Vårfest på Sleipner den 17 maj 14.00. Program: laghoppning, nya hästar, voltige, paus med ponnyridning och loppmarknad med hästutrustning, spegelritt och sagofigur. Inträde: 2 €.
■ ■ **Folktrace:** Tävling i Vessingsboda 12/5 11.00. Besiktningen stänger 10.00 Anmälan före Torsdag 10/5 18.00 till Kennet Lomfalk 33644/040 7043983.
■ ■ **Åid-orientering:** Nyanbommen motionsorientering torsdag i Eckerö Kärlingsundsby. Start 18.30-19.30.
Sandra Aspholm: 100 m frisim 01:10.17, 100 m frisim 01:09.76, 200 m frisim 02:31.77, 50 m bröstsim 00:38.12, 100 m bröstsim 01:23.60, 200 m bröstsim 02:58.36, 50 m fjärlsim 00:36.03.
Sara Helling: 100 m frisim 01:16.82, 50 m bröstsim 00:42.12, 100 m bröstsim 01:30.78, 200 m Medley 03:11.26, 50 m frisim 00:34.98, 200 m bröstsim 03:23.88, 50 m ryggsim 00:41.73, 50 m fjärlsim 00:41.60.
Sara Oksman: 50 m bröstsim 00:40.85, 100 m frisim 01:29.37, 100 m ryggsim 01:25.52, 50 m frisim 00:33.05, 200 m bröstsim 03:09.25, 50 m ryggsim 00:39.36, 50 m fjärlsim 00:38.38.
Sofia Jonsson: 100 m frisim 01:22.76, 400m frisim 06:01.98, 50 m bröstsim 00:46.27, 100 m bröstsim 01:44.15, 50 m frisim 00:36.30, 200 m bröstsim 03:43.50, 50 m ryggsim 00:49.79, 50 m fjärlsim 00:42.55.
Herrar
André Oksman: 100 m frisim 01:03.38, 100 m bröstsim 01:27.86, 200 m Medley 02:39.39, 50 m frisim 00:28.81, 50 m ryggsim 00:33.91, 100 m ryggsim 01:12.77, 200 m ryggsim 02:35.58, 50 m fjärlsim 00:30.46.
Björn Karlsson: 100 m frisim 01:31.03, 200 m frisim 03:19.77, 50 m bröstsim 00:55.98, 100 m bröstsim 01:53.71, 200 m bröstsim 04:04.72, 50 m frisim 00:40.64, 50 m ryggsim 00:46.69, 50 m fjärlsim 00:44.50.
Frans Manelius: 100 m frisim 01:19.55, 200 m frisim 03:03.86, 50 m bröstsim 00:54.80, 100 m bröstsim 01:56.87, 200 m bröstsim 04:13.92, 50 m frisim 00:36.64, 50 m ryggsim 00:43.31, 50 m fjärlsim 00:51.41.
Gustav Carlsson: 100 m frisim 01:06.91, 200 m frisim 02:29.29, 100 m ryggsim 01:16.44, 200 m Medley 02:49.46, 50 m frisim 00:29.55, 50 m ryggsim 00:33.87, 50 m fjärlsim 00:31.93, 100 m fjärlsim 01:19.50.
2.07,22 8 varv / 64 km, 6) Stig Orre, IFK Mariehamn, 2.07,22 8 varv / 64 km, 8) Bernt Eriksson, Jomala IK, 2.11,43 8 varv / 64 km, 9) Mika Mäkinen, Viking Line, 2.17,25 8 varv / 64 km.
Motion lång 1 timme+1varv
1) Rune Sjölund , LIF, 1.18,15 6 varv / 48 km, 2) Sigmar Sjögren, IFK Mariehamn, 1.21,18 4 varv / 32 km, 3) Håkan Kullman, 0.58,54 3 varv / 24 km.
D16, 5,2 km: 1) Linnea Erkas 44,39.
H17, 5,2 km: 1) Anton Öqvist 32,00, 2) Tommy Danielsson 38,22, 3) Emil Wikman 53,50.
D17, 5,2 km: 1) Johanna Fellman 35,09.
H40, 6,4 km: 1) Niclas Nordlund 38,14, 2) Bror-Erik Hansson 40,29, 3) Royne Olsson 45,55.
H50, 4,2 km: 1) Anders Mattsson 28,27, 2) Göran Åhrström 37,43.
H20, 6,4 km: 1) Mattias Adolfsson 40,56, 2) Axel Hägerstrand 44,54.
son - Hokus Pokus, 89.5, 6) Janina Ek-lund - DaVinci, 88.5 , 7) Ida Himmelroos - Mel Mamai, 87 , 8) Fanni Jokinen - Karat, 86.5, 9) Sara Johansson - Sjöängens Trofé, 86, 10) Isa Hindersson - Hokus Pokus, 85.5
1) Susanne Ekdahl/Micael Olausson 157 2) Kjell Hansson/Roffe Karlsson 142 3) Karl-Olof Gustafsson/Ben Öhberg 139 4) Anki Rostén/Roger V 139.

► LEDIGA PLATSER



Ålands Idrottscenter AB handhar skötseln av idrottsanläggningen i Godby mitt på Åland med simhall, idrottshall, konferens, gym och vandrarhem. I nära samarbete med Finströms kommun sköter vi även om kommunens fritidsområden ss badstränder, fotbollsplaner och vandringsled.

Vi söker en ny

Verksamhetschef

då vår nuvarande går tillbaks till sina gamla arbetsuppgifter.

Som verksamhetschef har du det övergripande ansvaret för hela verksamheten och har ett nära samarbete med styrelsen. Språkkunskaper är meriterande. Med tillträde from 1 augusti 2007

Ansökningar riktas till Ålands Idrottscenter AB, Bärvägen 5, 22410 Godby **senast den 31 maj 2007**, märkt med "verksamhetschef".

För mera information vänligen kontakta verksamhetsledare Camilla Nylund tel 41 551.



www.idrottscenter.com

► LEDIGA PLATSER

Crosskey Banking Solutions är en leverantör av banklösningar. Systemen är speciellt framtagna för att leverera personaliserad bankservice oavsett distributionskanal. Crosskey är ett helägt dotterbolag till Ålandsbanken Abp och har i dagsläget cirka 140 medarbetare. Huvudkontoret finns i Mariehamn, med filialer i Åbo, Helsingfors och Stockholm. Crosskey arbetar med huvudsaklig inriktning på den nordiska marknaden. För tillfället hör Ålandsbanken, EO-banken, Tapiola Bank, DnB NOR och S-Bank till Crosskeys största kunder.



... och du får vara med och skapa framtidens banksystem.

Vi söker nu till Mariehamn
**EXPERIENCED
JAVA DEVELOPER**
– Internet & Mobile Solutions

Som javautvecklare för vår Internetbank blir din främsta uppgift att vara med och utveckla och vidareutveckla framtidens kundvänliga nätbankslösningar tillsammans med våra kunder.

Vi söker dig som är strukturerad, analytisk och kan fokusera på uppgifter också i högt tempo. Vi värdesätter förmåga att ta egna initiativ och arbeta självständigt, men också förmåga att samarbeta och kommunicera med medarbetare. Du är rutinerad inom systemutveckling i Java och du har lämplig utbildning inom IT-området. Plattformen är SUN/Solaris.

Om du har ambitionen att göra karriär, som ledare eller specialist, finns det stora möjligheter hos oss. Du utvecklas ständigt med kontinuerlig utbildning i den senaste tekniken.

Vi söker även till Mariehamn
**TRAINEE
JAVA DEVELOPER**
– Internet & Mobile Solutions

Vi söker dig som avslutat eller håller på att avsluta dina studier och behöver praktik för att bli en erfaren javautvecklare. Vi ger dig resurserna och möjligheten att utveckla dina färdigheter i Javautveckling. Vår avsikt är att praktiktiden leder till ett långsiktigt arbetsförhållande.

Har du frågor kring tjänsterna kontaktar du avdelningsledare Kenneth Påvall eller HR-avdelningen Monika Mansnerus, tel. 018 29 022. Sänd din intresseanmälan senast den 20 maj 2007 per e-post: career@crosskey.fi

► LEDIGA PLATSER



AB ScanTube Oy är ett företag som har specialiserat sig på tillverkning av fluorplastslang och -profiler som vi levererar över hela världen. Vi är ett expanderande företag och har vår produktionsanläggning i Jomala Västerkalmare

Vi söker för ordinarie anställning:

2 st MASKINSKÖTARE

Ni kommer att arbeta i 2-skift inom vår produktion av slangar och profiler. Skolning/utbildning kommer att ske på arbetsplatsen. Vi söker Er med ett gott ordningssinne som inte är rädd för att hugga i när det behövs. Vi vill ha Era ansökningar **senast den 16:e maj**.

För närmare upplysningar, vänligen kontakta VD Jan-Owe Mattsson på 527 352 eller 0457 3424 852 eller per e-post : owe.mattsson@scantube.ax

► LEDIGA PLATSER

Andelsbanken för Åland grundades 1925 och har idag över 11000 aktiva kunder.Vi är en modern bank med ett brett utbud av produkter och tjänster inom bank och försäkring. Sedan 2002 har vi ett fullservicekontor även i Godby.

Vi söker nu en

sommarvikarie
till vårt kontor i Godby.

Arbetet i kundtjänst spänner över hela vårt produktutbud: kassaärenden,lån och placeringar. Till ditt stöd finns ordinarie personal både i Godby och på huvudkontoret i Mariehamn.

Frågor besvaras av personalchef Rosita Backman, tel 633 312. Skicka ansökan till Rosita Backman,Andelsbanken för Åland, PB 34, 22101 Mariehamn eller per e-post till rosita.backman@op.fi.



ANDELSBANKEN FÖR ÅLAND

► LEDIGA PLATSER

Berrolfs säljer nya bilar av märket Toyota, samt begagnade, på Uppgårdsvägen i Dalbo, Mariehamn. Vi är ett litet sammansvetsat team som jobbar i nära samarbete med vår märkesverkstad och reservdelsförsäljning Jomala Bilplåt & Service.

Vi söker en bilförsäljare

Vi är inne i ett spännande, expansivt skede som agent för världens största biltillverkare med en ledande position inom kvalitets- och miljöutveckling. Vill du vara med och bygga vidare på Toyotas framgångsrika koncept "The Toyota Way?" Vi erbjuder ett omväxlande och självständigt arbete med

- försäljning av nya och begagnade bilar
- marknadsföring
- kundvård och kontakter till samarbetspartners

Du behöver vara ansvarsfull och initiativrik med stor social kompetens samtidigt som du är engagerad och resultatinriktad. Har du tidigare erfarenhet från försäljning och ett starkt intresse för bilar är det en fördel. Kunskaper i engelska och finska är meriterande. Du har förmödligen merkantil eller annan lämplig utbildning men det är framförallt dina personliga egenskaper som är värdefulla.

berrolfs

Intresserad? Skicka din fritt formulerade ansökan med löneanspråk till info@berrolfs.aland.fi **senast 23.5**. För frågor ring Marie-Louise Karlsson, mobil 0400 428 811.



TODAY TOMORROW TOYOTA

► ENTREPRENADER



utbjuder på
entreprenad
**nybyggnad av ca 1 200 m
vattenstamledning
ø 63 PEH-10 till Bråkvik**

Byggtid till den 6 augusti 2007

Anbudshandlingar och närmare information erhålles av Michael Lindbäck/tel 329 10. Skriftliga anbud märkta ” Bråkvik vatten ” inlämnas till Jomala kommunkansli, Pb 2, 22151 JOMALA, **senast onsdagen den 30 maj 2007 kl. 15.00.**

Byggnadstekniska nämnden

► LEDIGA PLATSER



Ålands
landskapsregering

lediganslår en tillfällig
tjänst som

miljöstöds-
handläggare

vid näringsavdelningens jordbruksbyrå under tiden 1.6.2007-31.12.2007.

Behörighetskrav för tjänsten är eftergymnasial utbildning med inriktning på jordbruk.

För ytterligare information hänvisas till Ålands landskapsregerings hemsida eller officiella anslagstavla.

Kontaktperson: byråchef Sölve Högman, tel. 25 275

Sedvanliga ansökningshandlingar skall vara landskapsregeringens registratörskontor tillhanda **senast den 21 maj 2007 kl. 16.15.**

Ålands landskapsregering
PB 1060
AX-22111 Mariehamn

www.regeringen.ax

► SÄLJES

Världens smartaste
och praktiska bilar!



Pris: 16.900€

Toyota Yaris Verso 1,5 VVTi 2004 Ibruktagen 28.09.2004 Färg: Sand.Met Mätarställning: 59.200 km. El-fönsterhissar, El-speglar, Motonärmare + coupeutag, Sommar + Vinterdäck, Radio/CD Dimljus fram 1ågåre, Servicebok, m.m
G. Godbyvägen 11, tfn 018-17 325



Pris: 13.600€

Toyota Yaris Verso 1,3 VVTi 2002 Ibruktagen: 18.04.2002 Färg: Silver.Met Mätarställning: 76.200 km Sommar+ Vinterdäck, Radio/CD , 1ågåre, Servicebok, m.m

**DAN'S BIL
& solskydd**

Vård-reformer behövs

■**Läste liberala** kvinnogruppens förslag till att alternativ vård ska bli avdragsgill i skat- tedeklarationen såsom mediciner, glasögon och tandvård är i dag.

Ett mycket bra initiativ, men det stöter på samma problem som tandvården gör idag. För att kunna få avdraget måste man först betala för tjänsten.

Hur ska låginkomsttagare, särskilt långtidssjukskrivna och sjukpensionärer som verkligen skulle gynnas av dessa behandlingar, ha råd att tillgodose sig behandlingarna? Det är alltför många låginkomsttagare som idag avstår tandvård eftersom det helt enkelt inte finns utrymme i plånboken för den.

Jag är helt och hållet för att alternativmedicinen ska bli en naturlig del av vården, likaså tandvården, men det måste göras så att de som mest behöver vård verkligen kan använda sig av den.

Eva Ringwall

► SÄLJES

Strandfastigheten
Långnabba 9:25

i Eckerö Torp invid vägen mot Degersand omf. 1,09 ha strandlinje mot öster (Sandviken) ca 60 m.

**Visning lördag 19.5
kl. 14-16.00.**

Köransv. mot Degersand till tomten före Bonås Bil

► ÖVRIGT



Mariehamns stad

Mariehamns
stads telefoner

På grund av uppgradering i stadens växelsystem kommer Mariehamns stads telefonnummer som börjar på 531... **vara ur bruk onsdagen den 9.5.2007 från kl. 17.00 och framåt under kvällen.**

VA och Tekniska verkens jour nås under tiden på tel: 0457 530 0830

Eljour tel 0457 342 0997

Stadskansliet

TV-programmet

onsdag 9 maj

7.00 Gomorron Sverige
[13798151]

10.30–12.30 UR-program
[4496151]
10.30 Ramp höjdare
[2644] 11.00 Leila, née en France (R)
[10002] 11.25 Sport mit Simone (R)
[6533489] 11.30 The day I got the sack (R)
[6201731] 11.55 Quirks (R)
[8312460] 12.00–12.30 Garage guld
13.00 Rapport [21199]
13.05–13.35 Reprisstart:
En ljusglimt i mörkret (R) [122880]
14.55 Julius Caesar [67477915]
FILM Amerikanskt drama från 1953. Ett blodigt politiskt spel och strävan efter makt. I rollerna: Marlon Brando, James Mason, John Gielgud.
17.00 Rapport [77731]
17.10 Gomorron Sverige [962644]
18.00 Plus (R) [3557] Även 12/5.
18.30 Krokodill [8248]
19.00 Bolibompa [3538]
19.00 Fifi och blomsterfröna [26847] 19.10 Yoko! Jakamoko! Toto! [7616441] 19.15 En unge till [898880]
19.25 Bumsfilibaba igen [7604606]
19.30 Hjärnkontoret [47593] 19.45 Säsongsavslutning: Klister [498644]
20.00 Bobster [441]
20.30 Rapport [712]
21.00 Vädrets makter [793]
21.30 Mitt i naturen [444]
Naturmagasin Del 11 av 16. Övergödning och utfiskning. Även 10/5 och 12/5.
22.00 Robins [977]
22.30 Säsongstart: Extras [248]
Brittisk komediserie från 2006. Del 1 av 6. I rollerna: Orlando Bloom, Ricky Gervais, Ashley Jensen. Även 12/5.
23.00 Fröken Sverige [58489]
FILM Svenskt drama från 2004. Moa, 19 år, lever i en värld fylld av politisk korrekthet och måsten. Men hon görsaker som hon kanske inte borde göra. I rollerna: Alexandra Dahlström, Sebastian Ylvenius, Leo Hallerstam.
0.30 Rapport [6157300]
0.40 Kulturnyheterna (R) [9126923]
0.50 I sinnets våld (R) [3671590]
1.50–7.00 SVT24 [22547671]

1

10.30–16.00 24 direkt
[11796828]
17.40 Örter – naturens eget apotek (R) [2150625]
Även 12/5.
18.00 Perspektiv [14199]
Även 12/5.
18.20 Nyhetstecken [3058809]
18.30 Oddasat [94335]
18.45 Uutiset [2722996]
Finskspråkiga nyheter.
18.55 Regionala nyheter [2400444]
19.00 Aktuellt [71809]
19.15 Go'kväll [346977]
Magasin. Historikern Christopher O'Regan guidar tittaren genom Gustav III:s liv. Musik med Peter Jöback och Sanna Nielsen
20.00 Kulturnyheterna [10712]
Även i SVT1 senare i dag.
20.10 Regionala nyheter [5747373]
20.30 Motorist (R) [9489]
Bilmagasin. Del 2 av 10. Pia åker till Barcelona för att testa tre olika sätt att ta av taket på bilen. Även 12/5.
21.00 Söderläge [4170]
Trädgårdsdesign. Del 3 av 20. Hur gör man sin entré mer inbjudande? Även 11/5 och 12/5.
21.30 Babel special [3441]
Litteraturmagasin. Del 2 av 4. Författaren Bodil Malmsten om skrivande, ensamhet och glädjens jävla plikt. Även 13/5 och 15/5.
22.00 Aktuellt [97809]
22.25 A-ekonomi [5904644]
22.30 Vetenskapsmagasinet [9625]
Del 7 av 10. Månen lockar igen. Efter att ha legat lågt i 35 år planerar nu USA och världens alla rymdnationer nya färder till vår närmaste granne i rymden. Även 10/5 och 13/5.
23.00 Nyhetssammanfattning [11064]
23.03 Sportnytt [300020712]
23.15 Regionala nyheter [9045538]
23.25 Väder [5068422]
23.30 Hallå Europa [3847]
Reportageserie. Om vardagslivet och människorna i Europa. Del 6 av 10. Även 11/5 och 13/5.
0.00 Slutet på historien (R) [28590]
0.05 Förfest hos Gabriel (R) [37836]
0.35–1.20 Sverige! (R) [8180590]
Även 10/5.

2

7.30 Beverly Hills [8482915]
8.25 Home and away [3628118]
9.55 Montel Williams show [5136712]
10.50 Våra bästa år (R) [6112977]
Även 15/5.
11.40 Extreme home makeover [5367354]
12.30 Ensamma hemma [3497248]
13.25 Momento [1122731]
13.50 Våra bästa år [5551606]
Även 10/5.
14.40 Oprah Winfrey show [2344422]
Amerikansk pratshow från 2006.
15.35 Desire [4044557]
Amerikansk dramaserie från 2006.
16.30 Förhäxad [915712]
Amerikansk dramaserie från 2001.
17.30 Cityakuten [924460]
Amerikansk dramaserie från 1996-97. Även i natt.
18.30 2 1/2 män [792624]
18.55 Update [5386199]
Nyhetsändning med väder.
19.00 Direkt: Ishockey: VM [47671660]
Ishockey-VM 2007. Från Ryssland.
22.00 Top model 7 [691016]
Amerikansk realityserie från 2006. Del 12 av 13. De tävlande besöker en dansstudio där de träffar Nacho Blanco, en erkänd flamencodansare som introducerar tjejerna till den traditionella spanska dansen.
23.00 Victoria's Secret fashion show 2006 [996408]
Modevisning från 2006. Victoria's Secret Fashion Show har några av världens mest eftertraktade modeller på sin runway detta år. Även 11/5.
0.00 Update [967942]
0.10 The closer [1004565]
Amerikansk kriminalserie från 2006.
1.00 Sex and the city [6202381]
Amerikansk komediserie från 2003.
1.35 Cityakuten (R) [1317652]
2.30 2 1/2 män (R) [8338687]
2.55 Simpsons [3518710]
3.20 Spin city [3007854]
3.45 L word [7204768]
4.40 Celebrity poker showdown [5693836]
Amerikansk pokertävling för kändisar från 2005.
6.10–6.55 Ellen DeGeneres [4900010]

3

6.30 Äntligen hälsa – yoga [6966489]
6.50 Nyhetsmorgon [57020538]
11.00 Efter tio [400064]
12.30 Jackpot [3428118]
13.25 Hem till gården [405335]
13.55 Nyheterna [8251064]
14.00 Trav: Dagens rätt [297793]
14.30 Nya tider (R) [205712]
15.00 Doktorn kan komma (R) [850606]
15.50 Nyheterna [4780441]
15.55 Kung av Queens (R) [2604441]
16.25 Tredje klotet från solen (R)
16.55 Will & Grace (R) [7380538]
17.25 That '70s show (R) [1690373]
17.50 Felicity [1548286]
18.45 Keno [5388557]
18.50 Lokala nyheter och väder [5378170]
18.55 House (R) [7464644]
19.45 Lotto med drömvinsten
19.50 Lokala nyheter och väder
20.00 Nyheterna och ekonominyheterna [762422]
20.30 Hon och Hannes (R) [761793]
Svensk komediserie från 2005. Del 6. Lars blir kär i massören Sandra och låtsas ha ont i nacken för att få träffa henne.
21.00 Tack gode gud! [891034]
Svensk underhållningsserie från 2007. Del 8 av 10. Tävlande är Allan Svensson, Peter Wahlbeck, Pia Johansson och Claudia Galli. Även 13/5.
22.00 Lost (R) [985170]
Amerikansk thrillerserie från 2006-07. Del 17 av 23. Desmond övertygar Hurley, Jin och Charlie att följa med honom ut i jungeln. Även 15/5.
22.55 Nyheter [9724286]
23.35 American idol [191915]
Amerikanskt underhållningsprogram från 2007.
0.30 Trav: Vinnare: V64 [9703687]
1.00 The district (R) [6393687]
1.55 Ghost whisperer (R) [3087039]
2.40 Nattliv [1665836]
3.40 Boomtown (R) [2515923]
4.25 Alias (R) [2526039]
5.10 Lättlagat (R) [8059294]
5.35 Lättlagat (R) [8146774]
6.00–6.30 Lättlagat (R) [288652]

4

6.00–10.00 X3M: God morgon med A-laget
11.30 Skol-tv: Mitt släkt-träd
11.45 Rena rama forntiden Del 6 av 9. Himmel och jord. Idag vet vi att jorden är rund och att vi snurrar kring solen. Under forntiden trodde man att allt hängde ihop på ett helt annat sätt.
12.00–12.15 Europas barn Del 6 av 9. Ungern.
17.14 Kortnytt
17.15 Zon5: Loppshop
Fanny stylar mat och Silva stylar Fanny. Oliver får en ny stil med hjälp av stylisten Lisa. ”Testloppet” testar tandkräm och i ”Teaterskolan” är det nervöst, bara två veckor till premiär.
17.45 Buu-klubben: Bärtil
Meta. Hur kan man meta och äta syltsmörgåsar samtidigt? Hencka titrar också med dig på ”Peos galleri” och ”Nasse”, som hittar en skugga.
18.15 TV-nytt
18.30 Zon5: Snobs
Australisk dramaserie. Del 12 av 26. Brutna löften. Abbie och hennes mor är på kollisionskurs.
18.55 Zon5: Egil och Barbara
19.00 Sportmagasinet
19.30 Krökta rummet
20.00 TV-nytt
20.20 Sportnytt
20.25 Arkivpärlor
21.00 Spotlight
21.30 Seriestart: Farväl, Kung Lear
Del 1 av 6. Efter succén med ”Macbeth” utmanar Geoffrey ödet genom att sätta upp ”Kung Lear”. För att klara utmaningen behöver han den spökande Olivers stöd. Men Oliver har försvunnit.
22.15 Samtal med Melita
Startar han en ny ”Särsdebatt”? Ulf Särs, informatör för Kyrkans U-landshjälp, talar om sin personliga tro, sitt engagemang för rättvisa i världen, SETA, ansvarsfull konsumtion och utstötta människor.
22.45 I skuggan av ESC
Dansar inte med stjärnorna. Programledare: Tom Nylund.
22.55 Oddasat
23.10–23.15 Kvällsnytt

5

5.55 Ettans morgon-tv [88057731]
9.15–10.10 En bit av himlen [5423278]
11.00–11.10 Tv-nyheter [63575]
11.30 FST: Skol-tv: Mitt släkt-träd [6292083]
11.45 FST: Rena rama forntiden [5507539]
12.00–12.15 FST: Europas barn [68625]
13.00–13.10 Tv-nyheter [19354]
14.05 Yrkesval [9863267]
14.30 Carte de visite [99915]
14.45 Närbilder från Kina [3885625]
15.00 Tv-nyheter [36422]
15.05 Diagnos: Mord [7643712]
15.55 Kungskaps-tv: Digtalfo-tografering [3624793]
16.10 Kraftverk [7660793]
17.00 Tv-nyheter och ekonominyheter [79199]
17.10 Prisma Studion [24688]
Aktuellt om vetenskap.
17.40 Nyheter på teckenspråk [1164538]
17.45 FST: BUU-klubben: Bärtil [80064]
18.15 FST: TV-nytt [928460]
18.30 Nyhetsrubriker [31354]
18.35 Naturstund: Gräs-hoppskräftan [11996]
Den färggranna gräshoppskräftans ögon spanar oupphörligen efter byte. Och när bytet lokaliserats använder den sig av sitt precisionsvapen, en karatespark som krossar skalet på bytet.

6

19.05 Historia: Chiracs år i politiken
Chiracs politiska karriär belyses med arkivfilmer och intervjuer. Samtidigt uppskattas hans betydelse på den politiska arenan ur historisk synvinkel.
20.00 Släktträdet [809]
Jaakko Ujainen från Kurikka är tidningsförläggare i tredje led. I den sydösterbottniska släkten finns även många andra intressanta Jaakkon, allt från en golvurmakare till Jaakko Ilkka. Programvärd är Sari Kaasinen. Finsk text på text-tv 333.
20.30 Tv-nyheter och väder [55373]
20.55 Sportrutan och V5-travet
21.05 Vikinglotto [3833828]
21.10 A-studio [445118]
21.40 A-plus [128248]
22.00 Fjärrlinjen: Han stoppade stridsvagnen [96489]
5 juni 1989, två dagar efter att soldaterna erövrat Himmelska fridens torg i Peking, stoppade en ensam man en kolonn av stridsvagnar. Vem var han och vad varslade händelsen om?
22.55 Tv-nyheter [5836083]
23.05 Kulturnyheter [4580625]
23.10 FST: Kvällsnytt [4589996]
23.15 K-travall [8691731]
0.05–0.15 Euronews [6972403]

7

6.30 YleX Aamu [23679625]
9.15 Regionala nyheter
10.35 Supernanny [1835809]
11.25 Gänget och jag [4942460]
11.50 Noaks ark (R) [1769977]
12.15 Smakresa: Kungarnas Afrika [154118]
Konungariket Lesotho. Den brittiske kocken Alan Coxon möter kungen av Lesotho, Letsie III. Tillsammans trolrar de fram bl.a. soppa på spenat och tangeriner samt hönsfrikadeller med myntyoghurt. Del 2 av 5.
12.45 Örtapoteket: Urt – Naturens eget apotek [3029793]
Del 2 av 16.
13.05 Akuten [294996]
13.45 Uten tjeji i Berlin [641489]
I verklighets-tv. Lolle blir anställd på kort varsel och utsätts för allas löje när en tillfällig partner förkunnar sin kärlek i en direktsändning. Också Sven försöker bli av med sin tillfälliga partner. Nästa avsnitt om två veckor.
14.10 Ben Casey [825489]
Kallelsen i vågskålen. En kinesisk läkarpraktikant som varit underställd doktor Casey blir anhållen när ett upplopp bryter ut på sjukhuskantin. Men vad önskar sig mannen egentligen av livet? SV.
15.05 Aktuella tvåan [7216170]
15.55 Hanna Pakarinen: Leave me alone
16.00 Superfarmen [7828]
16.30 Dunya och Desie [43286]
16.55 Klipska Kajsa [8812373]
17.20 Lilla tvåan [23064]
17.50 Regionala nyheter [3051996]
18.00 Tv-nyheter och ekonominyheter [97422]
18.15 Tvåans värväder [1155557]
18.20 Eurovision 2007: Haloo Helsinki
18.25 VM i ishockey 2007
21.51 Tv-nyheter [108547793]
22.05 Den röda tråden [9478441]
22.50 Yle live: System of a down
23.20–1.00 Tellus-tietovisa [9979606]

8

6.25 Godmorgon Finland
9.10 Hollyoaks [7480460]
9.40 Vinstpottens korsord
10.10 Emmerdale [9413248]
10.40 Nöjesnytt (R) [3089731]
10.50 Köpkanalen [4845712]
12.45 Vinstpotten [8404644]
13.35 Geniet [1056793]
14.25 Rappa tag [8822064]
14.50 Vinstpotten [639809]
15.20 Everwood [9841731]
Amerikansk dramaserie. En kort lektion i kärlek. Efter sin resa till New York känner Ephram sig övergiven och söker stöd av Amy. Andy har problem med båda sina barn. Ninas och Jakes vänskap djupnar.
16.15 Matstället (R) [536170]
16.30 Vinstpotten [942731]
17.00 De vackra och de djärva [943460]
17.30 Emmerdale [953847]
18.00 Med David Rocco i Italien [921248]
18.30 Rum [939267]
19.00 Sjuans nyheter [494199]
19.15 Kauppalehtis ekonomiska nyheter
19.25 Dagens väder [7688002]
19.30 Dolda liv [740016]
20.00 45minuter [755267]
21.00 CSI New York [613441]
21.55 Vikinglotto och Joker [9449489]
22.00 Tians nyheter [217002]
22.20 Resultatrutan [9636151]
22.30 Sanning eller myt [3417199]
23.35 Bevisligen skyldig [458712]
Amerikansk kriminalserie. Kabaré. Ägaren till en teater hittar ett mordvapen i ett skåp som han har köpt och Lilly återupptar ett ouppklarat mordfall.
0.30 Nöjesnytt [6425836]
0.40 Köpkanalen [87714923]
0.45–6.20 Den Rätta [45790381]
6.20 Köpkanalen [49186132]

9

ÅLANDS RADIO 91.3 MHZ
6.45–10.00 Gomorron. Programledare: Leif Sundberg 6.50 Beträktelse. Av Seth Jacobsson. Även 20:40. 6.55 Ålandsnytt. 7.00 Aktuellt. 7.30 Ålandsnytt. 8.00 Aktuellt. 8.30 Ålandsnytt. 9.02 Musikpaletten: Visor. 9.30 Ålandsnytt. 9.45 Sagostunden. I dag lyssnar vi till tredje delen av sagan om Bockbenspojken, skriven av Anna Wahlenberg och uppläst av Astrid Olhagen. Veckans samtliga avsnitt även fredag 12:30. 10.00–15.00 Mittpådan. Programledare: Tom Wiklund. 10.30 Ålandsnytt. 11.30 Ålandsnytt. 11.40 Musik. 12.00 Aktuellt. 12.10 Musik. 12.15–12.30 Kulturen. Även 17:45 och lördag 9:30. 13.00 Ålandsnytt. 13.03 Lyssnarnas 10 i topplista. Även 18:10. 14.00 Ålandsnytt. 14.03 Skrattsalva. 15.00 Ålandsnytt. 15.03 Spisa med radion. Programledare Kjell Brändström. Direktsänt matlagningsprogram med radio-kocken Kimmo Mattsson. 16.00 Aktuellt. 16.15–17.45 Åland i dag. Programledare: Tony Wikström. 17.00 Ålandsnytt. 17.45 Kulturen. 18.00 Aktuellt. 18.03 Ålandsnytt. 18.06 Musik. 18.10 Lyssnarnas 10 i topplista. Repris från 13:03. 19.00 Ålandsnytt. 19.10 Åland i dag. 20.00 Ålandsnytt. 20.03 Åland i dag. 20.40–20.45 Beträktelse. 5.30 Musik.

10

TV ÅLAND
INFOKANALEN
Vårvindar friska
Då slår bätfrossan till. Åtminstone på Åland. Ett billigt och bekvämt sätt att bota sig är Tv Ålands nya program. Receptfritt.

11

Nyankortsvinnare:
Olof Johansson
Skarpansvägen
Vinner en Bingolott. Vinsten skickas på posten.



debatt

” Se nyfiket på framtiden!
STURE SKOGBERG

Näringsliv och utbildning i samklang

■**Det är** intressant att ta del av PAF:s utveckling. Det är bara att gratulera **Lasse Porko** och hans medarbetare till en helt fantastisk resa. En resa som troligtvis ännu bara är i startfasen. Samhällsförändringen och den tekniska utvecklingen driver fram nya affärsmöjligheter via nätet. Helt plötsligt kommer det in nya element som ruskar om de gamla strukturerna säger Lasse Porko, som även efterlyser en aggressivare språkutbildning.

Men bristen på personal oroar. **Varför** är frågan? **Lasse Karlsson** på AMS anser i en intilliggande artikel att utbildningsmöjligheterna hemmavid bör ses över.

Det är lite tråkigt är att läsa att det finns nya intressanta affärsområden på Åland där bristen på utbildade hämmar utvecklingen, trots stora satsningar inom utbildningssektorn. Åland har nämligen alla grundförutsättningar att

ordna efterfrågade utbildningar på både gymnasienivå och på högskolenivå. Vi har hela utbildningsinstrumentet i vår hand. Likaså har Åland förutsättningar att ordna den aggressiva språkutbildning som nämns.

Varför har då inte skolorna förmått skapa dessa intressanta utbildningar och kombinationer. Brister det i kreativiteten och i samarbetet mellan skolorna och i samarbetet med Högskolan på Åland? Brister det i samarbetet med näringslivet?

Kan det till och med vara så att dagens skolor med sina sju direktorer bara ser till sin lilla enhet och inte förmår se Åland som en helhet. Vet direktionerna att det hör till deras ansvar att samarbeta och utveckla?

Kan det till och med vara så att dagens splittrade skolnät på gymnasienivån förhindrar utvecklingen? Ingenting går för allt är så tungrott.

En förändring krävs. Förändringen i detta fall heter samordning. En samordning som skapar synergier och som leder framåt. Dagens små skolor förmår inte se helheten. Svaret är en gymnasieskola med en aktiv och kreativ styrelse som ser helheten och som i samklang med det åländska näringslivet ges ansvar för utvecklingen av utbildningen.

En gymnasieskola där en aktiv och kreativ ledningsgrupp under styrelsen har både utvecklings- och ledningsansvar. En skola där alla är med och bidrar till förändringen. Glöm det gamla revirtänkandet. Bli nyfiken!

När det gäller att aktivera språkutbildningen krävs troligtvis ett nytt synsätt. En gymnasieskola ger helt nya möjligheter till en aktivare språkutbildning för unga, samtidigt som språkutbildningen för vuxna kan förverkligas inom skolans vuxenutbildning.

Men även företagen måste se modernare på språkutbildningen.

Kanske tre dagars arbete och två dagars språkutbildning per vecka under en viss tid kan locka nya kreativa människor att söka till Åland. Förmåner som ingen annan erbjuder.

Skall Åland vara med i den snabba världen måste dagens stelbenta och tröga syn på skolornas vara eller inte vara förändras. Lösningen är en snabb och nyfiken skola.

Eftersom omvärlden förändras snabbt är långsiktig planering inte effektiv. Det gäller att kunna agera utan att veta allt i förväg. En skola bör alltså vara nyfiken. Den nyfikna skolan lever i ett tydligt och snabbt växelspel med omvärlden. Man kan säga att den är on-line med sin omvärld.

Den nyfikna skolan har nämligen insett att omvärlden blir alltmer komplex och sällan uppträder logiskt eller



Nyfiken skola. ”Skall Åland vara med i den snabba världen måste dagens stelbenta och tröga syn på skolornas vara eller inte vara förändras. Lösningen är en snabb och nyfiken skola.”, skriver insändarskribenten. Bilden är från Ålands lyceum.

Foto: ERKKI SANTAMALA

förutsebart. Den nyfikna skolan är känslig och vågar löpande ompröva och ifrågasätta sina arbets- och verksamhetsformer. Den nyfikna skolan uppfattar framtiden och omvärlden som formbar och skapar själv de verktyg som behövs för att åstadkomma det den själv önskar.

Alltså exakt så som Ålands gymnasieskola kan bli.

Ålands lagting har lösningen i sin hand i form av lagframställningen ”Landskapslag om gymnasieutbildning”. Se nyfiket på framtiden!

Hälsningar

Sture Skogberg

MESSA NYAN

Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■ ■ Jag tänker börja köra på Torggatan nu när den bedrövliga bumpersen är på Ålandsvägen. Ta bort den och ha endast på Skillnads-gatan. **040.**

■ ■ Mannen är som en borste, utan pinnen är han ingenting. **KE HUD FLE.**

■ ■ Bra idé! Gör bio Savoy till en strippklubb, något sådant kan behövas, att våga lite och inte bara tänka tråkig konst som tavlor och sånt skit som alla har tröttnat på! **x.**

■ ■ Vem är snyggingen i svarta bmw farmaren? Har sett bilen utanför Ttransmar! Singel? **0457.**

■ ■ Vem röstar ja till att det behövs fler bumpers i stan på Nyans hemsida? **Bumpershatarn.**

■ ■ Vad är hastighetsbegränsningen för långträdare på Åland? Den verkar ju inte vara under 90 knyck! **Vittne hälsar.**

■ ■ Hej 040! Jag är oxå trött på att vara singel... du är inte ensam att känna så. **Singeltjejen.**

■ ■ Vem är den vrålsnygga brunetten med vackra lockar som satt på casino både i söndags och måndags och drack kaffe? Kommer i morgon igen och hoppas du är där :). **040.**

■ ■ Varje gång Air Ålands plåtkräkor kommer och ska landa tror man den (dom) ska störta! Annat var

det med Finnairs DC 9:or som kom nerglidande. **050.**

■ ■ Måndag 20:45 sprang en liten svartvit katt framför bilen vid korsningen Ålandsvägen-Öhbergsvägen. Jag hörde en liten duns i bilen och såg sedan katten rulla fram framför bilen. Katten sprang med en väldig fart in på Öhbergsvägen och försvann. Hoppas den klarar sig! **0457.**

■ ■ Föräldrar i Gölby, prata med era barn. Ta reda på om de varit i Loppisen och stökat till, förstört och tagit pengar? Tag sen kontakt med mig. Numret finns där för en ursäkt så kan jag ta tillbaka polisanmälan. Tänk på att nästa gång kan det bli större brott om de inte får lära sig rätt eller fel. **0457.**

■ ■ Diskriminering mot skärgårdens undomar när man ordnar ”Summer in” så att inte dom har möjlighet att delta! **040.**

■ ■ Nu har vi också diktatur vad gäller sopor. Fy vilka pålagor, bara betala, bara betala. Det är utpressning och kiminellt. Ni tvingar en att bli kriminell. **Ålkajda.**

■ ■ Dagens ris till ungen som slog sin hund över huvudet upprepade gånger på Skravvägen! **040.**

■ ■ Annika Orre, jag tror nog Björklund vet vad han pratar. Han är faktiskt utbildad kock! Gröt är frukost, till lunch ska det vara riktig mat. **Förälder.**

■ ■ Jag sitter och läser nyaste Amelia i kväll och mitt i tidningen dyker ett välbekant ansikte upp och det är faktiskt Fred Forsell som blir värförsk:-)! **040.**

■ ■ Hördu idéjokern: Du inte är det ju många som skulle besöka den erotiska bio Savoy i alla fall. Just för att detta är Åland! **040.**

■ ■ Det är en björn som är ute efter mig, vet nån var man får tag på björnskott? Mvh, **Sten Erik.**

■ ■ Tänk om i vårt samhälle var rättvisa med Mise avgift. Jag har 500E netto i pension, betalar 190E. Den som har 3000E netto i lön skall då betala 1140E (rättvisa?) **0457.**

■ ■ Fråga till Finström/Geta kommun. Hur kan en socialsekreterare/arbetare bli soc.chef? Utan att utannonsera tjänsten. **Mvh Gå från stan.**

■ ■ Västnyländska, skulle det varit igår förstås. **O Hangöbo.**

■ ■ 040: det är nog inte så mycket roligare att vara singel som kille heller om det är till nån tröst. **M.**

■ ■ Fel , fel , kesella och smetana är inte samma sak . Den finska motsvarigheten till kesella är kvarg. Smetana är rysk syrad grädde **0457.**

■ ■ Åland ring tycks vara ovetande om att vi som alla andra måste minska koldioxidutsläppen. **0457.**

■ ■ Fortfarande inget sommarjobb? Lugn! Ingen orsak att panikera. Jobben finns bara några tangentknackningar bort på www.nordjobb.net. **0457.**

■ ■ Blind, döv, senil 20+ tjej

söker killen i lång läderrock med långt mörkt hår. Du är snygg.. Är du singel? **<3**

■ ■ Du som var sugen på Brasilien eller www.viva.brazil.IFK. Dirren få lite fart på hemmamatcherna, kör lite samba karneval. **KE HUD FLE.**

■ ■ Läs Bibeln bättre bäste KE HUD FLE, det var Moses bror ARONs stav (som grönskade). **FÖR HUD MA.**

■ ■ Dennis Jansson. Ta Soilwork till Rockoff. **Jesus och buddah.**

■ ■ Är det omöjligt för Mattsons i Godby att hålla verum fil i sortimentet. Den är alltid slut..... **Hälsorefreaket.**

■ ■ Sänder ett tack till Agneta Su. för att hon ordnade så fin resa till Sigtuna. Även Gun H får ta åt sig. **Bänkkompisen.**

■ ■ Hur kommer det sig att turistföreningens brochyr visar en kvinna på omslaget, är det en anspelning på sex? Varför inte anlita en reklambyrå som är lite proffsiga! **KE HUD FLE.**

■ ■ Vadå morrontidning, jag läser ÅT e-tidning varje kväll morgondagens kvällen innan den kommer ut, inte ens Nyan hänger med. Strålände personal på ÅT, sträck på er. **KE HUD FLE**

■ ■ Flicka med rastafälör från Esplanad söker dig kille med blå mössa och röd rock från Sjömans. Du är så het. **<3**

■ ■ Intresserad av att prova hur det är att arbeta inom vården? Varit hemma med barn – haft jordbruk – tycker du är för gammal för att ”bli

något”- känner för människor- blyg-idérik- vill ge av dig själv till någon och få lön? Vården behöver dig! Ett telefonsamtal till att försöka prova, du behöver inte alltid en utbildning till att prova! **A.Ep.**

■ ■ Jag har mycket stor respekt för Eva Ringwalls åsikter i vårdfrågor. Hon är intelligent och kunnig. Självklart skall samhället framförallt stöda dem som mest behöver vård. Låt tandvård och alternativvård bli en naturlig del av vården! Det saknar huvud och fötter att folk inte ska ha råd att laga tänderna! Och att folk inte kan få hjälp av alternativvården när ingenting annat fungerat! Det är väl självklart att detta borde ingå i vården!? **Sosse.**

■ ■ Ålänningarna bör söka sig till Sverige för hjälp med svenskans överlevnad??? Vad då för hjälp, svenska språket är redan på väg att suddas ut av engelska språket, så även på Åland. **Ej svengelskspråkig.**

■ ■ Tja bruden som söker en kille? Hur lång är du och hur många är är du? **MVH singel killen**

■ ■ Det är intressant att civil olydnad uppmuntras som i fallet med upphöjningen vid Ålandsvägen/Skilnadsvägen. Det är ju faktisk en kriminell gärning att spreja färg på gator och husväggar men många tycker det är okej!! Bra förebilder för dom yngre eller hur? Är det inte bra så riv ner eller spreja färg eller slå sönder!? **050.**

■ ■ Tusen tack alla ni klantskallar som far runt och slår i era bildörrar i andras bilar trots att ni ofta har en ny fin bil själva. Det är en brottslig handling och har ni den minsta aning om vad det kostar att måla om en karosspanel, dessutom är en ommålad bil värdesänkt. Tack! **x.**

HÄLGE

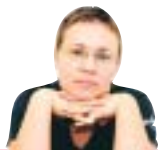


ZITS



”Kommunismen, som skulle lägga grunden till ett nytt samhälle och en ny människa i en ny värld, visade sig ha erbjudit förtryckets traditioner en ny lögnrepertoar, en ny uppsättning effektiva instrument. YRSA STENIUS I AFTONBLADET

ledare



Nina Fellman
Epost: nina.fellman@nyan.ax
Telefon: 528 441



Mitt i allt Nina Fellman

Beskrivning eller instruktion

Vad svarar man, handen på hjärtat nu, när ett troskyldigt blickande barn som just fått sina första insikter i människans fortplantning frågar:
– Brukar du och pappa också göra så där på kvällarna när vi har gått och lagt oss?
– Njaäe...?
Ibland, sa jag, och lät det stanna vid det. Det vet ju alla, att det finns inget mer pinsamt än föräldrar som är mänskliga.

Jag minns min lärarinnas flammande kinder när hon tappert kämpade sig igenom de mest tummade sidorna i "Medborgarfärdighet för grundskolan" inför en klass på 32 elever som stirrade stint ner i pulpetlocket. Det var kliniskt, ospännande och oerhört genant. Dessutom tycktes det inte ha något alls att göra med en pirrande förälskelse, eller den varma känsla i magen jag fick av att stå bredvid en speciell kille i matkön. (det här var alltså i grundskolan).
Sex var ett mysterium och kärlek något helt annat.

I den litteratur som finns tillgänglig i ämnet i dag har tonen ändrat helt. Man har gått från det kliniskt beskrivande till närmast instruktiva texter. Det handlar mycket om respekt, att stå på sig, att förstå sig själv och sin egen njutning, och det är väldigt bra.
Fortfarande undgår dock kärlekens väsen alla beskrivningar och manualer. Man kan svara på hur, vad och med vem, men inte på varför. Kanske borde sexualundervisningen i skolorna och hemmen kompletteras med en samling poesi och prosastycken om varför människan älskar, varför hon grips av yrsel och svaghet bara av en doft och en glimt av ett nyckelben.

Här till exempel ett förslag, en kort dikt av den koreanske poeten Ko Un, fortfarande en av mina favoriter.

Baby
Innan du föddes
före din pappa
före din mamma
fanns ditt gurglande läte.

Det börjar väl bli tjtatigt, men det mesta man behöver veta har skrivits redan, i skönlitterär form. Det kanske inte skulle bli sämre människor av de barn som i skolan fick lära sig läsa, räkna och skriva, och sedan skulle ägna resten av tiden åt skönlitteratur och sin egen nyfikenhet.
Världen är ju så fantastisk och människan så uppfinningsrik och fantasifull att alla läroböcker i världen bara känns som att äta damm när det kunde vara grekisk yoghurt med honung och valnötter.
Som Höga Visan
Du har fångat mitt hjärta,
min syster och brud,
med en enda blick har du
fångat mitt hjärta,
med en enda länk av din halskedja.
(4:9)

Eller hur?

Den ekologiska framtid är vår, bara den är lönsam



Framtidens melodi. Våra mjölkproducenter, kossorna, har potential inte bara att förse oss med mejeriprodukter utan att också hålla landskapet öppet och rent.
Foto: JONAS EDSVIK

Ekomjolk på Åland är visst en möjlighet, men inte om den ska ske med splittrade ideella krafter. Det måste ligga pengar i det.

Ålands Natur och Miljö och Agenda 21 ordnade för ett tag sedan en debatt om ekologisk mjölk på Åland. Det blev en mycket intressant diskussion, som framför allt klargjorde en sak: Allt är möjligt, men det finns djupa diken av misstro, raviner av ovilja och höga berg av problem i vägen för ekomjölakens fria flöde på Åland.

Låt oss först slå fast en sak. Det är inte Ålands Centralandelslag som är problemet, men där finns inte heller kraft eller vilja att ta itu med den omfattande process som en omläggning till ett ekologiskt mejeri skulle innebära.
Det strukturella problemet finns inte i förädlingsledet, utan i produktionsledet. Inte heller där kan man peka ut några syndabocker, bara en rad hinder som gör det närapå om inte helt omöjligt för en enskild producent att gå över till ekologisk produktion utan att ta en mycket stor ekonomisk risk.

Det är inte bara avsättningen som är ett problem, även om det i dagens läge är ett faktum att den ekologiska mjölkproducenten

ten i dag bara skulle producera mjölk för samma tetrar som konventionella producenter, utan att få mer betalt för sin ekomjolk.
Problemet är, på den första nivån att mängden betes- och odlingsmark är för liten, på fel ställen och för splittrad för att på ett effektivt sett kunna tillgodose producenternas behov. För ekologisk mjölk krävs ekologiskt foder och naturbeten och därmed mera mark än för konventionell mjölkproduktion.

Nästa nivå är en påtaglig brist på kunskap om ekologisk mjölkproduktion. Det är ett pussel som ska läggas med tålmod och framförhållning av annan art än för den som producerar konventionellt.
Ska det bli något borde 60-talet åländska mjölkproducenterna få varsin eko-mentor som kunde hjälpa till med övergången med handfasta praktiska råd.

I dag finns en hel del mark på Åland i ekologisk produktion. Det betyder inte att en hel del ekologisk mat produceras, utan att den marken uppfyller bidragskraven för miljöstödet.

Kvalitén på det som produceras är ibland, inte alltid, sämre än den ska vara om det ska gå att använda.

Från bägge sidor, både de ekologiska och de konventionella odlarna och djuruppfödarna, finns en misstro och ett förakt för motpartens val som inte alls hjälper oss framåt. Och det är ett faktum, hur obekvämt det än skaver, att den ideologiska övertygelsen och passionen bara räcker så långt, sedan måste pengarna, vardagen och arbetet styra.

I klartext: Ska ekologisk mjölkproduktion bli verklighet på Åland måste det gälla all mjölk som produceras på Åland och det måste vara en lönsam affär, minst lika lönsam som dagens produktion. Helst ska den ekologiska produktionen också ge andra mervärden som någon är beredd att uppskatta i pengar.

För en sådan omställning krävs ett samlat grepp och en drivkraft med pengar, lämpligen landskapsregeringen, som i sitt miljöhandlingsprogram kom med många vackra förslag som inte

realiserats i lika många konkreta åtgärder.
I Sverige är det mycket långt mejerijätten Arla som drivit på en omläggning till ekologisk mjölkproduktion. Det är en fungerande modell. På Åland kan landskapsregeringen, om den vill, ge Ålands centralandelslag en tydlig beställning; om ett visst antal år, med tillräckliga medel, om det alls är möjligt, ska det bara produceras ekologisk mjölk på Åland.
Tänk er möjligheterna, de ekologiska ostarna, det åländska landskapet lika öppet och blommande som det var på 1950-talet. Vilken grej. Vilken vision. Vilka möjligheter att tjäna pengar.

Nina Fellman

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

o

Nya Åland

★★★★★

Grundad 1981.

Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag, fredag och lördag.

Medlem av Tidningarnas förbund.

Kontrollerad upplaga 2006: 7.279 ex.

FÖRLÄGGARE

Nya Ålands Tidningsaktiebolag

ADRESS

Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15

KONTAKTER

Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)
Nyhetstips: Ring, skicka SMS eller MMS 0457 323 4444
e-post: redaktion@nyan.ax
Nya Ålands hemsida www.nyan.ax

Annonsavdelning och administration: fax (018) 23 450
Redaktion: fax (018) 23 449

DISTRIBUTION

Vid utebliven tidning: Posten: vard kl 7-8.30, tfn 636 751, lörd kl 11-12, tfn 0400 229 927.
Nya Åland: vard kl 8.30-16.15, tfn 23 444.

REDAKTIONEN

Chefredaktör & ansvarig utgivare: Nina Fellman
tnf (018) 528 441
nina.fellman@nyan.ax

Ansvarig nyhetschef: Ulf Weman
tnf (018) 528 442
sport@nyan.ax

Arkiv: Marita Smeds
tnf (018) 528 465
arkiv@nyan.ax

Familjeredaktör: Maj-Len Lindholm
tnf (018) 528 449

Kulturredaktör: Jan Kronholm
tnf (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportredaktör: Malin Tillström
tnf (018) 528 478
sport@nyan.ax

ANNONSAVDELNINGEN

Delice Lindegren
tnf (018) 528 457
annons@nyan.ax

ADMINISTRATION

VD: Stefan Norrgrann
tnf (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax

Ekonomichef: Katrin Lindqvist
tnf (018) 528 446

Prenumerationer: Margareta Sävstrand
tnf (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax

TRYCKERI Consa Print Ab, Mariehamn, ISSN 0359-1414

PRENUMERATIONSPRISER

1.1.2007

Fortlöpande helår..... 164 €
halvår..... 88 €
kvartal 45 €

STOPPTIDER FÖR ANNONSER

Publiceringsdag	Eller text & mindre annonser	Annonser större än 600 mm	Färgannonser
Månd	fre kl 12	tor kl 14	tor kl 14
Tisd	mån kl 12	fre kl 14	fre kl 14
Onsd	tis kl 12	må kl 14	må kl 14
Torsd	ons kl 12	tis kl 14	tis kl 14
Fred	tor kl 12	ons kl 14	ons kl 14
Lörd	tor kl 14	tor kl 12	tor kl 12

Target: onsdagar kl 12.00.
Tel. 0600-9-1219

Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäteriverket.
© lantmäteriverket, tillstånd nr 364.

TURLISTA 27.4 – 16.9 2007			
M:HAMN 03.45 L 14.45	ÅBO → 08.00/09.10 → 20.15/21.15	M:HAMN → 14.35 → 01.25 L	
M:HAMN 23.55	H:FORS → 09.55 2/17.00 1)	M:HAMN → 04.15	
Passagerare med eller utan fordon skall vara på plats i check-in senast 30 min före avg. varefter incheck/bilj.försäljn. ej kan garanteras			

1) 5.5 avg. 16.00
2) 7.5 ank. 11.00

L = Långnäs



Torgg. 14, tel 16 711 eller 06001 74552 www.tallinksilja.fi



Sthlm - Mariehamn - Tallinn

Torggatan 14,
tel 16 711

18.00–00.50 → 01.00–10.00

10.00–05.00 → 04.50–18.00

www.tallinksilja.fi

Check-in senast 30 min. före avg.

ÅLANDSTRAFIKEN 16.3–10.6.2007

MARIEHAMN-KAPELLSKÄR			
Måndag–torsdag		Fredag–söndag	
MARIEHAMN	KAPELLSKÄR	MARIEHAMN	KAPELLSKÄR
08.00	09.30	07.00 1)	08.30
16.00	17.30	13.00	14.30
15.30	12.00	19.00	20.15
22.30	19.00	12.30	09.00 1)
		18.30	15.00
		00.05	20.30

1) Kombinerar med landsortsbussar linje 2, 3 och 4. Ej helgdagar

I) Ej söndagar
Avvikelse: Ons 16.5 enl fredagstidtabell. Svenska Nationaldagen ons 6.6 enl söndagstidtabell. Buss Sto–Kap avgår från Cityterminalen 1h 40 min före fartygets avgång. Buss Norrtälje–Kapellskär ca 45 min före fartygets avgång. Även buss Kapellskär–Stockholm (färdtid ca 1h 20 min) efter fartygets ankomst. Bussen går via Norrtälje.

ÅLAND–STOCKHOLM dagligen			
ÅLAND	STOCKHOLM	ÅLAND	STOCKHOLM
01.10 L	06.30	03.30 L	07.35
04.35 M	09.40	14.25 M	19.50
10.15 M	15.30	23.45 M 1)	→ 10.00
14.25 M	18.55	14.10 M	08.45
14.10 M	07.45	01.00 L	21.00
23.40 M	16.45 1)	04.25 M	17.30
07.45 M	18.00		
03.20 L	20.10		

1) Gabriella avvikande trafik: 9.6 Sto–Mar kl 20.30–03.20. 10.6 Mar–Hel kl 03.30–14.00.

Biljettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min. före ord. avgång. Bokad bil skall vara incheckad och klar att köras ombord senast 30 min. (i Mariehamn 20 min. vid avg. kl 07.00 och 08.00) före ord. avg. Transfer Mariehamn (Storag. 2)–Långnäs 1 timme före avgång, även Långnäs–Mariehamn, 10 EUR/person.

M=Mariehamn L=Långnäs

Boka alltid din resa!

VIKING LINE
Storagatan 2, tel 260 11, bokn. 262 11
www.vikingline.ax

CITY TRAVEL

Vi har öppnat

Skarpansvägen 20
22100 Mariehamn
Tel 529 370, fax 529 375
info@citytravel.ax

Turlista t.o.m. 14.6.2007

	Från Eckerö	Från Grisslehamn
Dagligen	8.30 13.30 18.30	10.00 15.00 20.00

Extra turer: Från Eckerö söndag 20.5 kl. 23.00.

Buss: Till Stockholm från alla båtankomster. 8.30-turen via Cityterminalen. Från Stockholm (1) Tekniska högskolan 2 tim. före alla båtavgångar. Till Uppsala 13.30- och 18.30-turen. Från Uppsala Hjalmar Brantingsgatan (Willy's) kl. 8 och 13 till 10- resp. 15-turen. Från Mariehamn 1 timme före båtavgång. Till Mariehamn efter båtankomst. **OBS! Lokala tider i turistlistan.**



Bokning tel. 28 300, växel 28 000, Grisslehamn 0175-258 00.
Bokning även på www.eckerolinjen.ax

BIRKA PARADISE

Alla dagar M:hamn 10.00 → Sto 15.45

OBS! Ny avgångstid from 1/1 2007

Sönd-tisd 18.00 → 02.00
Onsd-lörd 18.00 → 03.30



Ö ESPLANADG. 7. TEL: 27027
FAX: 15118 www.birkaline.com

STADSBUSSEN

VINTERTRAFIK tom 31.5
Måndag – fredag

07.00	ABCD	15.00	ABCD
07.30	ABCD	15.30	ABCD
08.00	ABCD	16.00	ABCD
08.30	ABCD	16.30	ABCD
09.00	ABCD	17.00	ABCD
09.30	ABCD	17.30	ABCD
10.00	AB	18.00	B
10.30	AB	18.30	A
11.00	AB	19.00	B
11.30	AB	19.30	A
12.00	AB	20.00	B
12.30	AB	20.30	A
13.00	AB	21.00	B
13.30	AB	21.30	A
14.00	AB	22.00	B
14.30	AB	22.30	A

Fet bokstav = lördags-
trafik

RODE O R M
Tel 0457 5244 551

RING SÅ KÖR VI!

DAGLIG LASTBILSTRAFIK
till och från Åland. Tel. 24 111

SAMTRANS

ONSDAG 9 MAJ 2007

dagens ålänning

vädret

dagens rätt

”Jag äter en glass om dagen”

När Nyan får syn på Karl-Johan Jansson sitter han i solen vid bussplan i Mariehamn och njuter av en glass.

Är det vårens första glass?

– Nej nej. Jag är glassoman och äter glass året runt. I dag firar jag sjösättningen av min fritidsbåt.

Hur mycket glass äter du?

– Jag äter en glass om dagen. Det fastnar alltid någon i handen när jag handlar. Jag älskar glass. Jag varken röker eller super, så nog måste jag få äta glass.

Vilken är din favorit-smak?

– Den som jag äter nu. Kino-sky-pecannöt.

Vad pysslar du annars med då?

– Jag misshandlar dragspel ibland. Jag har börjat spela på gamla dar och är med i Ålands dragspelsklubb. Det är socialt, man dricker kaffe och ljuger lite. Båtar, dragspel och dans är mina intressen.



Glassälskare. Karl-Johan Jansson säger att han är glassoman och han äter en glass om dagen året om. Foto: KENNETH BAMBERG

Vad spelar du på ditt dragspel?

– Nu är det Evert Taube. Varje vår börjar jag misshandla Taube.

Vart brukar du åka med din båt?

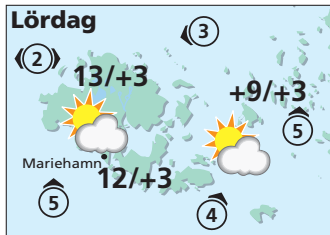
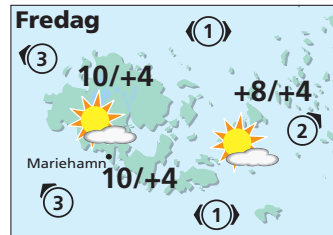
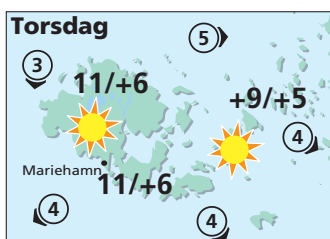
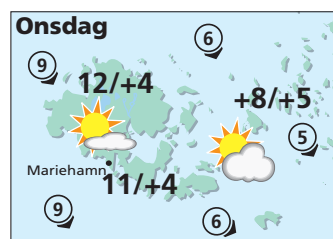
– Jag har den i Östra hamnen och brukar åka runt i den

åländska skärgården. Rödhamn far jag ofta till.

Och vem vill du hälsa till?

– Jag vill hälsa till alla jag känner.

ANDERS SIMS
anders.sims@nyan.ax
tfn 528 455



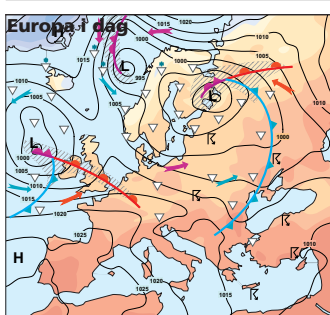
I går kl 15	temp.	moln.
Jomala	11	nk
Åbo	11	m
Helsingfors	8	nm
Stockholm	14	

	temp.	vind	m/s
Nyhamn	7	SSV	6
Märket	8	S	5
Kumlinge	-	sakn.	-

Vattenståndet i går kl 15	Föglö	Åbo
	-5 cm	-9 cm

Solen i dag	Upp	Ner
Mariehamn	5:18	21:56
Helsingfors	4:58	21:36
Stockholm	4:31	20:59

Utomlands i går	Köpenhamn	13	Bryssel	13	Rom	22
	Oslo	13	Paris	17	Aten	25
	London	17	Madrid	26	Moskva	16



Vädertjänsten Tel.060010600 3,95 /min +1s

METEOROLOGISKA INSTITUTET



Grillad lax

600 g laxfilé
1 msk smör
salt
2 msk finrivna färsk pepparrot
ev lite smörgåskrasse
färdig pepparsås
klyftpotatis

Börja med klyftpotatisen och såsen. Skär laxen i fyra bitar, eller be dem göra det i butiken. Bryn laxbitarna runt om, salta lätt och lägg dem på ett ugnssäkert fat. Ställ in i ugnen i 175°C ca 10 minuter. Lägg upp klyftpotatis och lax på ett fat. Ringla över pepparsåsen och toppa med lite riven pepparrot och ev smörgåskrasse.

TIPSA 0457-313-4444

MESSA 0457-323-4444

RING 018-23444

ESPRIT
T-skjortor
5 färger
Strl XS-XXL
15,95
Matchande
keps
4 färger
9,95
TARA
SITTKOFF GALLERIA, MARIEHAMN
Vard. 10-17, torsd. 10-19 lörd. 10-15

FÖRETAGARE!
Kurs i heta arbeten
8 JUNI

Anmäl dej till
Räddningsverket tel 531 482
www.mariehamn.aland.fi/rv

DATA GROUP
IT-företag i Sverige
FÄRG -skrivare, -kopiator, -scanner, -fax!
Brother MFC-9420CN
Professionella skrivare-, kopierings-, skanner- och fax- funktioner, över nätverk, allt i samma maskin, allt i färg.
Skriv ut 8 sidor per minut i färg med äkta 600 x 600 dpi upplösning. Kopiera och faxa i färg eller svartvitt med en enkel knapptryckning. Skanna i färg med upplösningen 9 600 dpi.
990,-
inkl. moms
(1.395,-)
MKAB.COM
Skarpansväg 26, tel 13 536, fax 16 566
Öppet: vardagar 8.30-17.00
datorer • nätverk • skrivare • kopiatorer • service • kassasystem • kontorsmöbler • kontorsmaterial

Till mor på
MORS DAG
–och alla andra dagar:
Siden scarfes
(design J. Rintala)
Solhattar/
Solskärmar
Stråhattar
Festhattar
”Vanliga” mössor
Resväskor 4 storlekar
Paraplyer

STIGA
till din trädgård
ÅKKLIPPARE

Villa 14 HST
Ännu piggare Villa med 13,5 hk Briggs&Stratton -motor och hydrostatisk transmission (HST). Komfortsits, styrkula, fotman-överrader redskapslyft och 85 cm Combiaggregat (multiclip/bakutkast).
Kampanjpris **2.895 €**

ARKIPELAG
Lunchbuffé
Onsdag 9.5
Mald leverbiff, lingon, (GH)
Mandelstekt sikfilé (GH)
Morotsomelett (GH)
Dagens soppa
Strandg. 31, AX-22100 M:hamn
tel +358 18 24020
info@hotellarkipelag.aland.fi
www.hotellarkipelag.com

Nu finns vi på
Köpmansgatan 1!
ÖPPET
onsdag-fredag 11-17
(lunchstängt 12.30-13.30)
lördag 10-14
VÄRMEKÄLLAN
Tfn 23 588
-VI VÄRMER MÄNNISKOR-

OPTI S 210 G
Metallbandsåg
1 900,-
max
såg-kapacitet
170 mm
HOLMBERGS
TEKNIK • KVALITET
Godbyvägen tfn 23 555 www.holmbergs.ax

Hillings
TORGGATAN 15, TEL. 19 160
vardagar 9.30-17.30,
lördagar 10.00-14.00

KLIPPARE
Multiclip Plus
Mycket lättstartad.
4,5 hk motor.
Tyst och välbalanserad.
Kampanjpris **325 €**
Självgående **399 €**
PS Några beg. åkklippare i lager!
tomtplanering
Vikingagränd, tel. 23 675
Öppet: vard. 10-17 lör. 10-13